



Federazione Italiana Giuoco Calcio  
Lega Nazionale Dilettanti  
Settore Giovanile e Scolastico

## **COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO**

### **AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN**

Via Buoizzi Strasse 9/b – 39100 BOLZANO/BOZEN – Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577

Presidente / Präsident: Tel. 333/3610931 – E-mail: [k.schuster@lnd.it](mailto:k.schuster@lnd.it)

Codice Fiscale / Steuernummer: 08272960587 – IBAN: IT 93 E 08081 11607 000308002002

E-mail: [combolzano@lnd.it](mailto:combolzano@lnd.it) – Pec: [combolzano.lnd@legalmail.it](mailto:combolzano.lnd@legalmail.it)

Internet: [www.figcbz.it](http://www.figcbz.it) - [www.lnd.it](http://www.lnd.it) - [www.figc.it](http://www.figc.it) – [www.iscrizioni.lnd.it](http://www.iscrizioni.lnd.it) – [www.calendarifigcbz.it](http://www.calendarifigcbz.it)

## **Stagione Sportiva – Sportsaison 2020/2021**

### **Comunicato Ufficiale – Offizielles Rundschreiben 59**

**del/vom 01/04/2021**

#### **INDICE / INHALT**

<b>RIPRESA ALLENAMENTI IN FORMA INDIVIDUALE .....</b>	<b>2076</b>
<b>WIEDERAUFNAHME TRAININGS IN INDIVIDUELLER FORM.....</b>	<b>2076</b>
<b>DELIBERAZIONE GIUNTA PROVINCIALE / BESCHLUSS LANDESREGIERUNG 19.03.2021.....</b>	<b>2077</b>
<b>DELIBERAZIONE GIUNTA PROVINCIALE / BESCHLUSS LANDESREGIERUNG 24.03.2021.....</b>	<b>2079</b>
<b>TEST RAPIDI ANTIGENICI GRATUITI / KOSTENLOSE ANTIGEN-SCHNELLTESTS .....</b>	<b>2081</b>
<b>COMUNICAZIONI / MITTEILUNGEN L.N.D. ....</b>	<b>2085</b>
COMUNICATO UFFICIALE N. 236: PROSECUZIONE COMPETIZIONI DI INTERESSE NAZIONALE .....	2085
COMUNICATO UFFICIALE N. 237: ULTERIORE DIFFERIMENTO TERMINI TESSERAMENTO.....	2086
COMUNICATO UFFICIALE N. 241: PRESIDENTE COMMISSIONE CAMPI SPORTIVI.....	2093
COMUNICATO UFFICIALE N. 242: ABBREVIAZIONE TERMINI PROCEDURALI ULTIME 4 GIORNATE .....	2094
COMUNICATO UFFICIALE N. 243: ABBREVIAZIONI TERMINI PROCEDURALI PLAY OFF .....	2095
<b>COMUNICAZIONI / MITTEILUNGEN SETTORE TECNICO .....</b>	<b>2096</b>
COMUNICATO UFFICIALE N. 246: CORSO ONLINE ALLENATORE DILETTANTI REGIONALE LICENZA D .....	2096
CORSO ALLENATORI LICENZA D - ONLINE – TRAINERKURS LIZENZ D .....	2102
<b>COMUNICAZIONI / MITTEILUNGEN SEZIONE AIA BOLZANO / BOZEN.....</b>	<b>2103</b>
CORSO ARBITRI / KURS SCHIEDSRICHTER .....	2103
<b>COMUNICAZIONI AMBITO REGIONALE / MITTEILUNGEN REGIONALE TÄTIGKEIT .....</b>	<b>2104</b>
CAMPIONATO ECCELLENZA – NUOVO GIRONE – STAGIONE SPORTIVA 2020/2021 .....	2104
CALENDARIO CAMPIONATO ECCELLENZA - NUOVO GIRONE – STAGIONE SPORTIVA 2020/2021 .....	2104
CALENDARIO ORARIO GARE – CAMPIONATO ECCELLENZA – NUOVO GIRONE – STAGIONE SPORTIVA 2020/2021 .....	2105
CAMPIONATO DI ECCELLENZA 2020/2021 – DISPOSIZIONI EMERGENZA COVID-19 .....	2107
MODELLO AUTOCERTIFICAZIONE .....	2108
<b>COMUNICAZIONI COMITATO PROV. BOLZANO / MITTEILUNGEN LANDESKOMITEE BOZEN .....</b>	<b>2109</b>
PASQUA OSTERN 2021.....	2109
RESPONSABILI DI ZONA / ZONENVERTRETER .....	2109
CONSIGLIO DIRETTIVO / VORSTAND – 31/03/2021 .....	2110
TRASFERIMENTO CALCIATORI / SPIELERWECHSEL .....	2111

IDONEITÀ VISITA MEDICA SPORTIVA / SPORTEIGNUNG SPORTMEDIZIN .....	2112
<b>COMUNICAZIONI COORDINATORE SGS / MITTEILUNGEN KOORDINATOR JUSS .....</b>	<b>2114</b>
L'ALLENAMENTO IN FORMA INDIVIDUALE .....	2114
TRAINING IN INDIVIDUALFORM .....	2114
CORSO ALLENATORI SQUADRE GIOVANILI / TRAINERKURS JUGENDMANNschaften UEFA C.....	2116
CENTRO FEDERALE TERRITORIALE / TECHNISCHES AUSBILDUNGSZENTRUM .....	2116
ALBUM PANINI 2021.....	2117
<b>CHIUSURA UFFICI / BÜROSCHLIEBUNG .....</b>	<b>2117</b>

## Ripresa allenamenti in forma individuale Wiederaufnahme Trainings in Individueller Form

Con il presente Comunicato si pubblica l'Ordinanza Presidenziale della Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige del 19/03/2021 che consente le sessioni di allenamento in forma individuale all'aperto per tutte le discipline sportive con distanza interpersonale di 2 metri, divieto di utilizzo spogliatoi e docce, divieto di pubblico e con obbligo presentazione certificazione di esito negativo di un test antigenico o molecolare effettuato tramite tampone non anteriore a 72 ore per l'intero gruppo squadra (i kit per l'effettuazione dei test possono essere messi a disposizione gratuitamente dall'Azienda Sanitaria).

A riguardo si pubblicano le disposizioni dell'Azienda Sanitaria inerenti alla richiesta dei test-kit gratuiti che potranno essere richiesti dalle società, inoltrando il file excel in allegato al Comunicato al Comitato, indicando il numero dei test necessari e i dati del medico/operatore sanitario, il quale verrà accreditato dalla Sanità per l'effettuazione dei test e il ritiro degli stessi presso le farmacie.

Per la partecipazione alle sessioni di allenamenti consentiti è ammesso anche il test effettuato nelle scuole nell'ambito del progetto sperimentale avviato dall'azienda sanitaria dell'Alto Adige per il monitoraggio della diffusione dell'infezione da Sars-Cov-2 nella popolazione scolastica altoatesina.

Presso le segreterie degli istituti scolastici potrà essere richiesta una certificazione di esito negativo al test effettuato a scuola, il quale può essere presentato alla società per partecipare agli allenamenti consentiti.

Dal 7 aprile sarà consentito recarsi in un altro comune per partecipare a delle sessioni di allenamento.

Mit diesem Rundschreiben veröffentlicht man die Dringlichkeitsmaßnahme des Landeshauptmannes der Autonomen Provinz Bozen – Südtirol vom 19/03/2021, welche die Trainingseinheiten im Freien in Individueller Form für alle Sportdisziplinen erlaubt, mit zwischenmenschlichen Abstand von 2 Metern, Verbot zur Benutzung von Umkleidekabinen und Duschen, sowie von Publikum und mit der Pflicht der Vorlegung eines negativen Antigen- oder PCR-Abstrichtests, das nicht älter als 72 Stunden ist (die Testkits können vom Sanitätsbetrieb kostenlos zur Verfügung gestellt werden).

Diesbezüglich veröffentlicht man die Richtlinien des Sanitätsbetriebes in Bezug auf die Anfrage der kostenlosen Testkits, welche die Vereine beantragen können indem sie das file excel im Anhang an diesem Rundschreiben ans Komitee übermitteln, die Anzahl der benötigten Test sowie die Daten des Arztes/Krankenpfleger angeben für die Akkreditierung beim Sanitätsbetrieb und die Abholung der Kits in den Apotheken.

Für die Teilnahme an den Trainingseinheiten sind auch die Tests zulässig, die im Rahmen vom Südtiroler Sanitätsbetriebs organisierten Pilotprojekts zum Monitoring der Verbreitung von Sars-Cov-2 Infektionen im Schulbereich durchgeführt werden.

Im Sekretariat der verschiedenen Schulen kann eine Erklärung bezüglich des erfolgten negativen Testergebnisses in der Schule eingeholt werden, welches dem Verein für die Teilnahme am erlaubten Trainings ausgehändigt werden kann.

Ab 07. April wird es erlaubt sein, sich zur Teilnahme an einer Trainingseinheit in eine andere Gemeinde zu begeben.

Le sessioni di allenamento dovranno svolgersi nel rispetto dei protocolli di sicurezza: [https://www.figc.it/media/123546/protocollo-dilettanti\\_def1-clean.pdf](https://www.figc.it/media/123546/protocollo-dilettanti_def1-clean.pdf)

Die Trainings müssen unter Einhaltung der Sicherheitsprotokolle stattfinden: [https://www.figc.it/media/123546/protocollo-dilettanti\\_def1-clean.pdf](https://www.figc.it/media/123546/protocollo-dilettanti_def1-clean.pdf)

## Deliberazione Giunta Provinciale / Beschluss Landesregierung 19.03.2021

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

Landeshauptmann  
Generalsekretariat des Landes



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Presidente della Provincia  
Segreteria Generale della Provincia

### DRINGLICHKEITSMABNAHME DES LANDESHAUPTMANNS BEI GEFahr IM VERZUG

Nr. 15 vom 19.03.2021

Weitere dringende Maßnahmen zur Vorbeugung und Bewältigung des Covid-19-Notstands

DER LANDESHAUPTMANN

VERORDNET,

- 3) Punkt Nr. 5) der Dringlichkeitsmaßnahme bei Gefahr im Verzug Nr. 10 vom 26.02.2021 ist durch folgenden Wortlaut ersetzt:

“es ist weiterhin erlaubt, Bewegungstätigkeiten individuell durchzuführen, jedoch mit der Auflage, dass der Abstand von mindestens 2 Metern zu jeder nicht im eigenen Haushalt zusammenlebenden Person eingehalten wird und mit der Pflicht, einen Schutz der Atemwege zu tragen; es ist weiters gestattet, ausschließlich im Freien und individuell eine sportliche Tätigkeit zu betreiben. Unbeschadet etwaiger restriktiver Bestimmungen, die mit Maßnahme des Bürgermeisters/ der Bürgermeisterin eingeführt werden, können individuelle Sportaktivitäten zu Fuß oder mit dem Fahrrad auch über die Grenzen jener Gemeinde hinaus ausgeübt werden, in der man den eigenen Wohnsitz, Wohnort oder Aufenthaltsort hat. Sportliche und Bewegungstätigkeiten sind zwischen 22.00 Uhr und 5.00 Uhr nicht erlaubt;“

### ORDINANZA PRESIDENZIALE CONTINGIBILE E URGENTE

n. 15 del 19.03.2021

Ulteriori misure urgenti per la prevenzione e gestione dell'emergenza epidemiologica da COVID-19

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

ORDINA

- 3) il punto 5) dell'ordinanza presidenziale contingibile e urgente n. 10 del 26.02.2021 è così sostituito:

“è consentito svolgere individualmente attività motoria, purché nel rispetto della distanza di almeno 2 metri da ogni altra persona non convivente e con obbligo di utilizzo di dispositivi di protezione delle vie respiratorie; è altresì consentito lo svolgimento di attività sportive esclusivamente all'aperto e in forma individuale. Salve eventuali disposizioni più restrittive introdotte con provvedimento del Sindaco/della Sindaca, l'attività sportiva individuale può essere svolta a piedi o in bici, anche oltrepassando i confini del Comune in cui si trova la propria residenza, domicilio o abitazione. L'attività sportiva o motoria non è consentita tra le ore 22.00 e le ore 5.00”;

7) Punkt Nr. 44) der Dringlichkeitsmaßnahme bei Gefahr im Verzug Nr. 10 vom 26.02.2021 ist durch folgenden Wortlaut ersetzt:

„das organisierte Training der Sportvereine und -verbände ist, unabhängig von der Sportdisziplin, ausschließlich individuell und im Freien erlaubt, vorausgesetzt es wird immer ein zwischenmenschlicher Abstand von mindestens 2 Metern eingehalten. Alle Trainingseinheiten finden ohne Publikum sowie unter Einhaltung der Sicherheitsprotokolle statt. Die Benutzung von Umkleieräumen und Duschen ist untersagt;“

8) Punkt Nr. 45) der Dringlichkeitsmaßnahme bei Gefahr im Verzug Nr. 10 vom 26.02.2021 ist durch folgenden Wortlaut ersetzt:

„für die Teilnahme an den erlaubten Wettkämpfen und an den erlaubten Trainingseinheiten, einschließlich der individuellen laut Punkt 44), muss für jede Athletin bzw. jeden Athleten, für alle Trainerinnen und Trainer sowie für alle Betreuerinnen und Betreuer immer ein negatives Ergebnis eines Antigen- oder PCR-Abstrichtests vorgelegt werden, das nicht älter als 72 Stunden ist. Dies gilt auch für jene, die von außerhalb der Provinz und aus dem Ausland kommen. Die Testkits können vom Sanitätsbetrieb kostenlos zur Verfügung gestellt werden;“

Die Vorschriften dieser Dringlichkeitsmaßnahme sind ab sofort wirksam.

Die Nichtbeachtung der in der vorliegenden Dringlichkeitsmaßnahme festgelegten Maßnahmen wird gemäß Artikel 4 des Gesetzesdekrets vom 25. März 2020, Nr. 19, abgeändert durch Umwandlungsgesetz Nr. 35/2020, bestraft.

Diese Dringlichkeitsmaßnahme ist an die Allgemeinheit gerichtet und wird daher auf der institutionellen Internetseite der Autonomen Provinz Bozen veröffentlicht sowie im Amtsblatt der Region gemäß Artikel 4 Absatz 1 Buchstabe d) des Regionalgesetzes vom 19. Juni 2009, Nr. 2; zudem wird sie dem Ministerratspräsidenten und dem Regierungskommissär für die Provinz Bozen übermittelt.

7) il punto n. 44) dell'ordinanza presidenziale contingibile e urgente n. 10 del 26.02.2021 è così sostituito:

“indipendentemente dalla disciplina sportiva, le sessioni di allenamento organizzato di associazioni e federazioni sportive sono consentite esclusivamente in forma individuale e all'aperto, a condizione che sia sempre mantenuta una distanza interpersonale di almeno 2 metri. Tutte le sessioni di allenamento hanno luogo senza pubblico e nel rispetto dei protocolli di sicurezza. È vietato l'utilizzo di spogliatoi e docce;”

8) il punto n. 45) dell'ordinanza presidenziale contingibile e urgente n. 10 del 26.02.2021 è così sostituito:

“per la partecipazione agli eventi e alle competizioni sportive consentiti nonché alle sessioni di allenamento consentite, incluse quelle in forma individuale di cui al punto 44), deve essere sempre presentata la certificazione dell'esito negativo di un test antigenico o molecolare effettuato tramite tampone, non anteriore a 72 ore, per ogni atleta nonché per tutti i tecnici e gli accompagnatori. Ciò vale anche per coloro che provengono da fuori provincia e dall'estero. I kit per l'effettuazione dei test possono essere messi a disposizione gratuitamente dall'Azienda Sanitaria;”

Le disposizioni della presente ordinanza hanno efficacia immediata.

Il mancato rispetto delle misure di cui alla presente ordinanza è sanzionato secondo quanto previsto dall'articolo 4 del decreto-legge 25 marzo 2020, n. 19, modificato con legge di conversione n. 35/2020.

La presente ordinanza, in quanto atto destinato alla generalità dei cittadini, è pubblicata sul sito istituzionale della Provincia autonoma di Bolzano, nonché sul Bollettino Ufficiale della Regione ai sensi dell'articolo 4, comma 1, lettera d), della legge regionale 19 giugno 2009, n. 2, ed è trasmessa al Presidente del Consiglio dei Ministri e al Commissario del Governo per la provincia di Bolzano.

## Deliberazione Giunta Provinciale / Beschluss Landesregierung 24.03.2021

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

Landeshauptmann  
Generalsekretariat des Landes



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Presidente della Provincia  
Segreteria Generale della Provincia

### **DRINGLICHKEITSMABNAHME DES LANDESHAUPTMANNNS BEI GEFAHR IM VERZUG**

**Nr. 16 vom 24.03.2021**

**Weitere dringende Maßnahmen zur  
Vorbeugung und Bewältigung des Covid-  
19-Notstands**

**DER LANDESHAUPTMANN**

#### **VERORDNET FOLGENDES:**

- 2) Bezüglich des Verbots, sich in eine andere Gemeinde als jene zu begeben, wo sich das eigene Domizil, der eigene Wohnort oder der eigene Wohnsitz laut Punkt 1 der Dringlichkeitsmaßnahme Nr. 10 vom 26.02.2021 befindet, wird präzisiert, dass die Bewegung in eine andere Gemeinde wegen notwendiger Einkäufe nur in die angrenzenden Gemeinden gestattet ist, und zwar ausschließlich für den Kauf von Grundbedarfsgütern, die in der eigenen Domizil-, Wohnort- oder Wohnsitzgemeinde nicht erhältlich sind.
- 3) Für die Teilnahme an den im Sinne von Punkt 8) der Dringlichkeitsmaßnahme des Landeshauptmanns Nr. 15 vom 19.03.2021 erlaubten Sportveranstaltungen, Wettkämpfen und Trainingseinheiten sind auch die Tests zulässig, die im Rahmen des vom Südtiroler Sanitätsbetrieb organisierten Pilotprojekts zum Monitoring der Verbreitung von Sars-Cov-2-Infektionen im Schulbereich durchgeführt werden.

### **ORDINANZA PRESIDENZIALE CONTINGIBILE E URGENTE**

**n. 16 del 24.03.2021**

**Ulteriori misure urgenti per la prevenzione  
e gestione dell'emergenza epidemiologica  
da COVID-19**

**IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA**

#### **ORDINA**

- 2) stante il divieto di spostamento in un comune diverso da quello in cui si trova il proprio domicilio o la propria abitazione o residenza, di cui al punto n. 1 dell'ordinanza presidenziale contingibile e urgente n. 10 del 26.02.2021, si precisa che lo spostamento verso un altro comune per acquisti di necessità è ammesso solo verso i comuni limitrofi e per l'acquisto di generi di prima necessità non disponibili nel comune in cui si trova il proprio domicilio o la propria abitazione o residenza;
- 3) per la partecipazione agli eventi e alle competizioni sportive nonché alle sessioni di allenamento consentite, di cui al punto 8) dell'ordinanza presidenziale n. 15 del 19.03.2021, è ammesso anche il test effettuato nelle scuole nell'ambito del progetto sperimentale avviato dall'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige per il monitoraggio della diffusione dell'infezione da Sars-Cov-2 nella popolazione scolastica altoatesina;

Die Vorschriften dieser Dringlichkeitsmaßnahme sind ab sofort wirksam.

Die Nichtbeachtung der in dieser Dringlichkeitsmaßnahme festgelegten Maßnahmen wird gemäß Artikel 4 des Gesetzesdekrets vom 25. März 2020, Nr. 19, abgeändert durch Umwandlungsgesetz Nr. 35/2020, bestraft.

Diese Dringlichkeitsmaßnahme ist an die Allgemeinheit gerichtet und wird daher auf der institutionellen Internetseite der Autonomen Provinz Bozen veröffentlicht sowie im Amtsblatt der Region gemäß Artikel 4 Absatz 1 Buchstabe d) des Regionalgesetzes vom 19. Juni 2009, Nr. 2; zudem wird sie dem Ministerratspräsidenten und dem Regierungskommissär für die Provinz Bozen übermittelt.

Le disposizioni della presente ordinanza hanno efficacia immediata.

Il mancato rispetto delle misure di cui alla presente ordinanza è sanzionato secondo quanto previsto dall'articolo 4 del decreto-legge 25 marzo 2020, n. 19, modificato con legge di conversione n. 35/2020.

La presente ordinanza, in quanto atto destinato alla generalità dei cittadini, è pubblicata sul sito istituzionale della Provincia autonoma di Bolzano, nonché sul Bollettino Ufficiale della Regione ai sensi dell'articolo 4, comma 1, lettera d), della legge regionale 19 giugno 2009, n. 2, ed è trasmessa al Presidente del Consiglio dei Ministri e al Commissario del Governo per la provincia di Bolzano.

Arno Kompatscher

Der Landeshauptmann und Sonderbeauftragte  
für den COVID-19-Notstand

Il Presidente della Provincia e Commissario  
speciale per l'emergenza COVID-19

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet | sottoscritto con firma digitale)

## Test rapidi antigenici gratuiti / Kostenlose Antigen-Schnelltests

Südtiroler  
Sanitätsbetrieb



Azienda Sanitaria  
dell'Alto Adige

Azienda Sanitaria de Sudtirool

BETRIEBSDIREKTION

DIREZIONE AZIENDALE

Generaldirektion – Direzione Generale

Der Generaldirektor – Il Direttore Generale  
**Dr. Florian Zerzer**

Verantwortliche/r des Verfahrens – Responsabile del  
procedimento: Martn Matscher  
Sachbearbeiter/in – Impiegato/a addetto/a: gp

Bozen, den 10.03.2021

Prot.-Nr. – prot. n°:

An das

Nationale Olympische Komitee Coni in Südtirol  
Al Comitato Olimpico Nazionale Coni in Alto Adige  
An die Sportfachverbände in Südtirol  
Alle federazioni sportive in Alto Adige  
An die Sportvereine Südtirols  
Alle associazioni sportive in Alto Adige

u. z.Kn/e.p.c.

Nationale paralympische Komitee Südtirols  
Comitato paralimpico italiano in Alto Adige  
Verband der Südtiroler Sportvereine VSS  
Unione Società Sportive Altoatesine USSA

### **Antigen-Schnelltests an Athletinnen und Athleten**

Sehr geehrtes nationales olympisches  
Komitee Coni, sehr geehrte  
Sportfachverbände, sehr geehrter  
Sportvereine in Südtirol,

die Verordnung des Landeshauptmannes Nr. 10 vom 26. Februar 2021 legt fest, dass für die Teilnahme an den erlaubten Sportwettkämpfen und Trainingseinheiten für jeden Athletin bzw. jeden Athleten immer ein negatives Ergebnis eines Antigen- oder PCR-Tests vorgelegt werden muss, das nicht älter als 72 Stunden ist (konkret ist ein Test am Tag, an dem er durchgeführt wurde, und an den drei darauf folgenden Tagen gültig).

### **Wer darf trainieren?**

Trainieren dürfen ausschließlich Athletinnen und Athleten, die an Wettkämpfen teilnehmen, welche von CONI und CIP als von nationalem oder internationalem Interesse eingestuft werden und innerhalb des Zeitraums des Notstands mit fixem Datum und Uhrzeit im Wettkampfkalender des zuständigen Sportfachverbands eingeplant sind.

### **Test-rapidi-antigenici per atlete e atleti**

Gentile Comitato Olimpico Nazionale Italiano Coni, gentile federazioni sportive, gentile associazioni sportive,

con ordinanza presidenziale n. 10 del 26 febbraio 2021 stabilisce che per la partecipazione alle competizioni sportive nonché alle sessioni di allenamento consentite per ogni atleta deve essere sempre presentata la certificazione dell'esito negativo di un test antigenico o molecolare effettuato tramite tampone, non anteriore a 72 ore (in concreto, un test è valido il giorno in cui è stato effettuato e nei tre giorni successivi).

### **Chi può fare allenamento?**

Possono allenarsi esclusivamente atlete ed atleti che partecipano a competizioni agonistiche riconosciute di interesse nazionale o internazionale da CONI e CIP e calendarizzate dalla rispettiva federazione sportiva nell'arco temporale dello stato di emergenza con date e luoghi certi.

### **Müssen auch Trainerinnen und Trainer sowie Betreuerinnen und Betreuer testen?**

Ja, die Testpflicht gilt für das gesamte Trainings- bzw. Wettkampfteam.

### **Müssen auch Wettkampfgegnerinnen und -gegner testen, die von außerhalb Südtirols kommen?**

Ja, die Testpflicht gilt auch für das gesamte gegnerische Wettkampfteam, unabhängig von seiner Herkunft.

### **Wo kann der Test durchgeführt werden?**

Der Test kann bei Ärztinnen und Ärzten für Allgemeinmedizin, Kinderärztinnen und -ärzten, in Apotheken und in Teststationen des Sanitätsbetriebs durchgeführt werden. Zudem können auch private Ärztinnen und Ärzte sowie private Krankenpflegerinnen und -pfleger den Test durchführen.

### **Ist der Test gratis?**

Bei Ärztinnen und Ärzten für Allgemeinmedizin, Kinderärztinnen und -ärzten, in Apotheken und in Teststationen des Sanitätsbetriebs ist der Test grundsätzlich nicht gratis. Private Ärztinnen und Ärzte sowie private Krankenpflegerinnen und -pfleger können aber gratis die Testkits des Sanitätsbetriebs beziehen. Die einzelnen Sportvereine und -verbände können sich also mit einer Ärztin bzw. einem Arzt oder mit einer Krankenpflegerin bzw. einem Krankenpfleger organisieren, die bzw. der gratis die Kits des Sanitätsbetriebs beziehen kann.

### **Anche allenatrici e allenatori nonché accompagnatrici e accompagnatori devono fare il test?**

Sì, l'obbligo del test si applica a tutto il gruppo di allenamento ossia di gara.

### **Anche le avversarie e gli avversari provenienti da fuori provincia devono fare il test?**

Sì, l'obbligo del test si applica a tutto il gruppo di gara avversario, indipendentemente dalla sua provenienza.

### **Dove può essere eseguito il test?**

Il test può essere eseguito presso i medici di medicina generale, presso pediatre e pediatri, presso le farmacie e presso le apposite stazioni test dell'Azienda sanitaria. Inoltre, possono eseguire il test anche medici privati nonché infermiere private e infermieri privati.

### **Il test è gratuito?**

Presso i medici di medicina generale, presso pediatre e pediatri, presso le farmacie e presso le apposite stazioni test dell'Azienda sanitaria il test non è gratuito. I medici privati nonché le infermiere private e gli infermieri privati possono però rifornirsi gratuitamente dei kit per test dell'Azienda sanitaria. Pertanto, le singole associazioni e federazioni sportive possono organizzarsi con un medico oppure con una infermiera ossia un infermiere, i quali possono rifornirsi gratuitamente dei kit dell'Azienda sanitaria.

**Wie funktioniert das mit den privaten Ärztinnen und Ärzten sowie mit den privaten Krankenpflegerinnen und -pflegern?**

Die Ärztin bzw. der Arzt oder die Krankenpflegerin bzw. der Krankenpfleger führt den Test unter Einhaltung der Sicherheits- und Hygieneregeln durch und gibt das Ergebnis zusammen mit der Telefonnummer und der Mailadresse der getesteten Person (bei Minderjährigen einer bzw. eines Beziehungsberechtigten) in die Webanwendung des Sanitätsbetriebs ein. Letzterer sendet dieser Person dann eine entsprechende Mitteilung zu. Die genauen Vorschriften für die Tests in privaten Einrichtungen sind im Beschluss des Direktors des Sanitätsbetriebs Nr. 2020-A-000803 vom 9. Dezember 2020 (siehe Anlage) festgehalten.

**Was müssen die Sportvereine konkret tun?**

Die einzelnen Sportvereine können ihre Trainings- und Wettkampfgruppen beim zuständigen Sportfachverband melden und eine Ärztin bzw. einen Arzt oder eine Krankenpflegerin bzw. einen Krankenpfleger als verantwortliche Person angeben. Diese Person wird akkreditiert und kann dann gratis die Testkits des Sanitätsbetriebs beziehen. Für diese Meldung muss die beiliegende Tabelle vollständig ausgefüllt an den zuständigen Sportfachverband übermittelt werden, der sie dann dem Sanitätsbetrieb weiterleitet.

**Ist der sogenannte Nasenbohrtest gültig?**

Aktuell handelt es sich dabei um ein Pilotprojekt in den Grundschulen. Vorausgesetzt, dieser Test wird durch das Gesundheitsministerium validiert, ist er dann auch im Sportbereich gültig.

**Come funziona questa cosa dei medici privati nonché delle infermiere e degli infermieri privati?**

Il medico oppure l'infermiera ossia l'infermiere esegue il test nel rispetto delle misure di sicurezza e di igiene ed immette l'esito nell'applicativo web dell'Azienda sanitaria insieme al recapito telefonico e-mail della persona testata (per i minorenni di chi esercita la patria potestà). L'Azienda sanitaria, a sua volta, invierà a questa persona una comunicazione. Le regole specifiche per i test nelle strutture private sono fissate nella delibera del Direttore generale dell'Azienda sanitaria n. 2020-A-000803 del 9 dicembre 2020 (vedi allegato).

**Cosa devono fare concretamente le associazioni sportive?**

Le singole associazioni sportive possono segnalare i propri gruppi di allenamento e di gara alla federazione sportiva competente, indicando un medico oppure una infermiera ossia un infermiere come persona responsabile. Questa persona sarà accreditata e potrà poi rifornirsi gratuitamente dei kit per i test dell'Azienda sanitaria. Per la segnalazione bisogna compilare la tabella allegata ed inviarla alla federazione sportiva competente che la inoltra all'Azienda Sanitaria..

**È sufficiente il cosiddetto test nasale?**

Allo stato attuale si tratta di un progetto pilota nelle scuole primarie. A condizione che questo test venga validato dal Ministero della salute, sarà ritenuto valido anche per lo sport.

**Müssen auch jene testen, die bereits geimpft sind?**

Es gibt noch nicht genügend wissenschaftliche Erkenntnisse darüber, ob Geimpfte Covid übertragen können, daher müssen auch sie testen, bis die Wissenschaft genauere Daten zur Verfügung hat.

**Müssen auch jene testen, die in der Vergangenheit Covid-positiv waren?**

Ja, eine mehrmalige Covid-Erkrankung kann aktuellem Wissensstand nicht ausgeschlossen werden.

Mit bestem Dank für die Zusammenarbeit verbleibt mit freundlichen Grüßen

Der Generaldirektor/Il Direttore Generale  
Dr. Florian Zerzer

**Anlage/allegati:**

Beschluss Sanitätsbetrieb/delibera Azienda Sanitaria Nr./n. 803/2020

Tabelle für Meldung an Sportfachverband/tabella per la segnalazione alla federazione sportiva

**Anche chi è già vaccinato deve fare il test?**

Non c'è sufficiente evidenza scientifica sulla trasmissibilità del virus da parte di persone vaccinate, pertanto anche queste ultime devono fare il test fino a quando saranno disponibili dati scientifici più precisi.

**Anche chi è stato positivo al Covid in passato deve fare il test?**

Sì, le evidenze scientifiche attuali non permettono di escludere una infezione ripetuta da Covid.

Ringraziando porgo cordiali saluti

## **Comunicazioni / Mitteilungen L.N.D.**

### **Comunicato Ufficiale n. 236: prosecuzione competizioni di interesse nazionale**

Si pubblica il C.U. n. 192/A della F.I.G.C., inerente la prosecuzione delle competizioni dilettantistiche di preminente interesse nazionale, relative alla corrente Stagione Sportiva 2020/2021.

#### **COMUNICATO UFFICIALE N. 192/A**

Il Presidente Federale

- visto il Decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri del 2 marzo 2021;
- visto il Comunicato Ufficiale n° 191/A del 23 marzo 2021;
- considerata la richiesta della Lega Nazionale Dilettanti di prosecuzione dei Campionati di Eccellenza Maschile e Femminile e dei Campionati di Serie C/C1 di Calcio a 5 Maschile e Femminile della corrente stagione sportiva 2020/2021;
- vista la comunicazione del CONI del 24 febbraio 2021 che ha chiarito come “gli eventi sportivi che pur svolti a livello regionale hanno ricadute dirette sugli eventi nazionali” possano essere considerati come attività di “preminente interesse nazionale” e il conseguente inserimento nel relativo elenco dei Campionati di Eccellenza Maschile e Femminile e dei Campionati di Serie C/C1 di Calcio a 5 Maschile e Femminile a far data dal 19 marzo 2021;
- richiamata la comunicazione del 19 marzo 2021 inviata dal Presedente federale al Presidente della Lega Nazionale Dilettanti avente ad oggetto le modalità di “Ripresa dei Campionati di Eccellenza maschile, Eccellenza femminile, Serie C Calcio a 5 maschile, Serie C Calcio a 5 femminile – Stagione Sportiva 2020/2021”;
- visto l'art. 24 dello Statuto Federale;
- sentiti i Vice-Presidenti

d e l i b e r a

a) è disposta la ripresa dei Campionati di Eccellenza Maschile e Femminile e dei Campionati di Serie C/C1 di Calcio a 5 Maschile e Femminile della stagione sportiva 2020/2021, nel rispetto della autonomia organizzativa riconosciuta alla Lega Nazionale Dilettanti, secondo i format individuati dai Comitati Regionali LND e autorizzati dalla FIGC con lettera del 19 marzo 2021;

b) la partecipazione alla prosecuzione dei Campionati di Eccellenza Maschile e Femminile e di Serie C/C1 di Calcio a 5 Maschile e Femminile non è obbligatoria per le società e non sono previste retrocessioni nelle categorie inferiori. In caso di indisponibilità a proseguire la stagione, le società rinunciarie manterranno comunque il titolo sportivo riferito alla categoria;

c) i calciatori/calciatrici tesserati/e con le società rinunciarie saranno:

- 1) svincolati/e in presenza delle condizioni o a fronte delle richieste di cui agli artt. 32 bis e 108 delle N.O.I.F. in deroga alle modalità e tempistiche ivi previste. In tali casi: i) le istanze di cui al comma 2 dell'articolo 32 bis dovranno in ogni caso pervenire al Comitato di appartenenza entro e non oltre il 6 aprile 2021; ii) il deposito degli accordi di svincolo ex art. 108, presso i Comitati di competenza, dovrà avvenire entro e non oltre il 2 aprile 2021 (ore 19.00). Gli Organi federali competenti provvederanno allo svincolo a far data dal 6 aprile 2021;

- 2) trasferiti/e a titolo temporaneo fino al 30.06.2021 ad altra società che prosegue nella medesima competizione la stagione sportiva, a semplice richiesta congiunta di quest'ultima e del calciatore/calciatrice.
- 3) In deroga all'art. 103 bis delle N.O.I.F., e a semplice richiesta della società cedente o del tesserato/tesserata, è inoltre consentita la risoluzione unilaterale di trasferimenti a titolo temporaneo nel solo ambito dilettantistico di calciatori/calciatrici già tesserati/e per le società che non riprendono l'attività nella stagione sportiva 2020/2021, al fine di consentire agli stessi e alle stesse il rientro alla originaria società cedente che, viceversa, ha deciso di proseguire l'attività. Nel caso in cui la società cedente non riprenda l'attività, il calciatore o la calciatrice potrà rientrare alla stessa società ed essere trasferito ai sensi del precedente punto 2.

La presente delibera sarà sottoposta alla ratifica del Consiglio Federale nella prima riunione utile.

PUBBLICATO IN ROMA IL 23 MARZO 2021

IL SEGRETARIO GENERALE  
Marco Brunelli

IL PRESIDENTE  
Gabriele Gravina

### [Comunicato Ufficiale n. 237: ulteriore differimento termini tesseramento](#)

Si pubblica il C.U. n. 193/A della F.I.G.C., inerente l'ulteriore differimento dei termini di tesseramento nell'ambito della Lega Nazionale Dilettanti, a valere per la corrente Stagione Sportiva 2020/2021.

# FEDERAZIONE ITALIANA GIUOCO CALCIO

00198 ROMA - VIA GREGORIO ALLEGRI, 14  
CASELLA POSTALE 2450

## COMUNICATO UFFICIALE N. 193/A

Il Presidente Federale

- visti i Comunicati Ufficiali nn. 191/A e 192/A del 23 marzo 2021;
- vista la richiesta della Lega Nazionale Dilettanti concernente il differimento di alcuni termini di tesseramento nell'ambito delle attività della L.N.D., per la stagione sportiva 2020/2021;
- visto il Comunicato Ufficiale n. 171/A del 24 febbraio 2021;
- visto l'art. 24, comma 3, dello Statuto federale;
- sentiti i Vice Presidenti Federali

d e l i b e r a

i termini di tesseramento di cui all'allegato A) del Comunicato Ufficiale n.171/A del 24 febbraio 2021, sono modificati come da testo allegato alla presente delibera.

La presente delibera sarà sottoposta alla ratifica del Consiglio Federale nella prima riunione utile.

PUBBLICATO IN ROMA IL 23 MARZO 2021

IL SEGRETARIO GENERALE  
Marco Brunelli

IL PRESIDENTE  
Gabriele Gravina

TERMINI E MODALITA' STABILITI DALLA LEGA NAZIONALE DILETTANTI PER L'INVIO DELLE LISTE DI SVINCOLO, PER LE VARIAZIONI DI TESSERAMENTO E PER I TRASFERIMENTI FRA SOCIETA' DEL SETTORE DILETTANTISTICO E FRA QUESTE E SOCIETA' DEL SETTORE PROFESSIONISTICO, DA VALERE PER LA STAGIONE SPORTIVA 2020/2021

Le operazioni di seguito elencate sono effettuate, per via telematica, secondo le procedure stabilite dalla L.N.D..

La data di deposito telematico (apposizione della Firma Elettronica) delle richieste di tesseramento presso i Comitati, la Divisione Calcio a Cinque e i Dipartimenti Interregionale e Calcio Femminile di competenza, entro i termini fissati, stabilisce ad ogni effetto la decorrenza del tesseramento. Per i casi in cui è previsto il deposito presso la piattaforma telematica della FIGC, la decorrenza è stabilita a far data dalla comunicazione della Federazione, per le operazioni di competenza dell'Ufficio Tesseramento Federale e dalla data di deposito per le operazioni di competenza dell'Ufficio Tesseramento delle Leghe Professionistiche di cui ai punti 1. lett. c), 3., 7. lett. a) e b), 8., lett. c) del presente comunicato.

**1. Variazioni di tesseramento**

Le variazioni di tesseramento possono essere inoltrate con le modalità e nei termini, come di seguito riportati:

a) Calciatori "giovani dilettanti"

Il tesseramento dei calciatori "giovani dilettanti" (primo tesseramento o tesseramento a seguito di svincolo) può essere richiesto, in deroga all'art. 39 comma 1 delle N.O.I.F., fino a lunedì 31 maggio 2021.

La data di deposito telematico delle richieste (apposizione firma elettronica) presso i Comitati, la Divisione Calcio a Cinque e i Dipartimenti Interregionale e Calcio Femminile di competenza, entro i termini fissati, stabilisce ad ogni effetto la decorrenza del tesseramento.

b) Calciatori "non professionisti"

Il tesseramento di calciatori "non professionisti" (primo tesseramento o tesseramento a seguito di svincolo), può essere effettuato:

- da mercoledì 1° luglio 2020 a **giovedì 15 aprile 2021** (ore 19.00)

La data di deposito telematico delle richieste (apposizione firma elettronica) presso i Comitati, la Divisione Calcio a Cinque e i Dipartimenti Interregionale e Calcio Femminile di competenza, entro i termini fissati, stabilisce ad ogni effetto la decorrenza del tesseramento.

c) Stipulazione rapporto professionistico da parte di calciatori "non professionisti" – art. 113 N.O.I.F.

I calciatori tesserati per Società associate alla Lega Nazionale Dilettanti, che abbiano raggiunto l'età prevista dall'art. 28 delle N.O.I.F., possono sottoscrivere un contratto da professionista per società di Serie A, Serie B, Serie C e richiedere il conseguente tesseramento:

- da mercoledì 5 agosto a martedì 15 settembre 2020 (ore 20.00) - autonoma sottoscrizione - Art. 113 delle N.O.I.F.

- da mercoledì 16 settembre a lunedì 5 ottobre 2020 (ore 20.00) - con consenso della società dilettantistica;

- da lunedì 4 gennaio a lunedì 1° febbraio 2021 (ore 20.00) - con consenso della società dilettantistica;

La variazione di tesseramento dovrà essere depositata presso la piattaforma federale telematica nei suddetti termini.

## **2. Trasferimento di calciatori “giovani dilettanti” e “non professionisti” tra società partecipanti ai Campionati organizzati dalla Lega Nazionale Dilettanti**

Il trasferimento di un calciatore "giovane dilettante" o "non professionista" nell'ambito delle Società partecipanti ai Campionati organizzati dalla Lega Nazionale Dilettanti può avvenire nei seguenti distinti periodi:

a) da mercoledì 1° luglio a venerdì 30 ottobre 2020 (ore 19.00)

b) da martedì 1° dicembre 2020 a **giovedì 15 aprile 2021 (ore 19.00)**

Nell'ipotesi b) le modalità sono quelle previste per i trasferimenti suppletivi (art. 104 delle N.O.I.F.).

Le liste di trasferimento, debitamente compilate a cura degli aventi titolo, devono essere depositate per via telematica presso i Comitati, la Divisione Calcio a Cinque e il Dipartimento Interregionale e Calcio Femminile di competenza ad opera della società cessionaria entro i termini sopra stabiliti. Il tesseramento per la Società cessionaria decorre dalla data di deposito telematico (apposizione della firma elettronica) delle richieste entro i termini fissati.

### **2.A Trasferimento di calciatrici “giovani dilettanti” e “non professioniste” tra società partecipanti ai Campionati organizzati dalla Divisione Calcio Femminile e dalla Lega Nazionale Dilettanti**

- Il trasferimento di una calciatrice "giovane dilettante" o "non professionista" da Società appartenente alla Divisione Calcio Femminile a Società appartenente alla Lega Nazionale Dilettanti può avvenire nei seguenti periodi:

- dal 1° luglio 2020 al 30 ottobre 2020 (ore 19.00);

- dal 1° dicembre 2020 al **15 aprile 2021 (ore 19.00)**.

Nella seconda ipotesi, le modalità sono quelle previste per i trasferimenti suppletivi (art. 104 delle N.O.I.F.).

- Il trasferimento di una calciatrice “giovane dilettante” o “non professionista” da società appartenente alla LND a società appartenente alla Divisione Calcio Femminile può avvenire nei seguenti periodi:

- dal 1° luglio 2020 al 15 settembre 2020 (ore 19:00);

- dal 1° dicembre 2020 al 1° febbraio 2021 (ore 19:00)

Nella seconda ipotesi, le modalità sono quelle previste per i trasferimenti suppletivi (art. 104 delle N.O.I.F.).

### **3. Trasferimenti di calciatori "Giovani dilettanti" da società dilettantistiche a società di Serie A, B e Serie C**

Il trasferimento di un calciatore "giovane dilettante", nei limiti di età di cui all'art. 100 delle N.O.I.F., da società dilettantistiche a società di Serie A, Serie B e Serie C può avvenire nei seguenti distinti periodi:

a) da martedì 1° settembre a lunedì 5 ottobre 2020 (ore 20.00)

b) da lunedì 4 gennaio a lunedì 1° febbraio 2021 (ore 20.00)

Nella ipotesi a) il trasferimento deve avvenire nel rispetto delle norme di cui all'art. 39 delle N.O.I.F.

Nella ipotesi b) le modalità sono quelle previste per i trasferimenti suppletivi (art. 104 delle N.O.I.F.).

La variazione di tesseramento deve essere depositata presso la piattaforma federale telematica nei suddetti termini.

### **4. Trasferimenti di calciatori "Giovani di Serie" da Società di Serie A, Serie B e Serie C a società dilettantistiche**

Il trasferimento di un calciatore "Giovane di Serie" da società di Serie A, Serie B e Serie C a società dilettantistiche, può avvenire nei seguenti distinti periodi:

a) da martedì 1° settembre 2020 a lunedì 5 ottobre 2020 (ore 20.00)

b) da lunedì 4 gennaio a lunedì 1° febbraio 2021 (ore 20.00)

Nella ipotesi a) il trasferimento deve avvenire nel rispetto delle norme di cui all'art. 39 delle N.O.I.F..

Nella ipotesi b) le modalità sono quelle previste per i trasferimenti suppletivi (art. 104 delle N.O.I.F.).

Le liste di trasferimento sono redatte, per via telematica, secondo le procedure stabilite dalla Lega Nazionale Dilettanti ad opera della Società cessionaria. La data di deposito telematico (apposizione della firma elettronica), sempre ad opera della Società cessionaria, delle richieste di tesseramento presso i Comitati, la Divisione Calcio a Cinque e i Dipartimenti Interregionale e Calcio Femminile di competenza, entro i termini fissati, stabilisce ad ogni effetto la decorrenza del tesseramento.

### **5. Risoluzione consensuale dei trasferimenti e delle cessioni a titolo temporaneo – Art. 103 bis N.O.I.F.**

La risoluzione consensuale dei trasferimenti a titolo temporaneo, per i calciatori "non professionisti" e "giovani dilettanti" deve avvenire nel rispetto dell'art. 103 bis, comma 5, delle N.O.I.F..

### **6. Richiesta di tesseramento calciatori professionisti che hanno risolto per qualsiasi ragione il rapporto contrattuale**

Le società appartenenti alla Lega Nazionale Dilettanti possono richiedere il tesseramento di calciatori italiani e stranieri che hanno risolto per qualsiasi ragione il proprio rapporto contrattuale nel seguente periodo:

- da mercoledì 1° luglio 2020 a **giovedì 15 aprile 2021 (ore 19.00)**

E' fatto salvo quanto previsto dall'art. 40 *quater* e all'art. 40 *quinqües* delle N.O.I.F..

Le richieste di tesseramento devono essere depositate presso la piattaforma telematica della LND (apposizione della firma elettronica). Il tesseramento decorre dalla data di deposito telematico (apposizione della firma elettronica) delle richieste entro i termini fissati.

Un calciatore tesserato come professionista non può essere tesserato come dilettante prima che siano trascorsi almeno 30 giorni da quando abbia disputato la sua ultima partita come professionista.

## **7. Calciatori provenienti da Federazione estera e primo tesseramento di calciatori stranieri mai tesserati all'estero**

### **a) Calciatori stranieri**

Le società appartenenti alla Lega Nazionale Dilettanti possono richiedere il tesseramento, entro il **15 aprile 2021**, e schierare in campo calciatori stranieri, sia extra-comunitari che comunitari, provenienti da Federazioni estere, nei limiti e alle condizioni di cui agli artt. 40 *quater* e 40 *quinqües* delle N.O.I.F.. Ai sensi del Regolamento FIFA sullo Status e il Trasferimento dei Calciatori è fatto divieto alle Società dilettantistiche di acquisire a titolo temporaneo calciatori provenienti da Federazione estera.

Fatto salvo quanto previsto all'art. 40 *quinqües* delle N.O.I.F., i calciatori stranieri residenti in Italia, di età superiore ai 16 anni, che non siano mai stati tesserati per Federazione estera e che richiedono il tesseramento per società della L.N.D. sono parificati, ai fini del tesseramento, dei trasferimenti e degli svincoli, ai calciatori italiani.

Tali richieste di tesseramento devono essere depositate all'Ufficio Tesseramento della F.I.G.C. presso la piattaforma federale telematica. La decorrenza del tesseramento è stabilita, ad ogni effetto, a partire dalla data di autorizzazione rilasciata dallo stesso Ufficio Tesseramento della F.I.G.C.. A partire dalla stagione sportiva successiva al suddetto tesseramento, le richieste di tesseramento dovranno essere depositate tramite la piattaforma telematica LND presso i Comitati, la Divisione e i Dipartimenti di competenza delle Società interessate, ai sensi degli artt. 40 *quater* e 40 *quinqües* delle N.O.I.F..

Un calciatore tesserato come professionista non può essere tesserato come dilettante prima che siano trascorsi almeno 30 giorni da quando abbia disputato la sua ultima partita come professionista.

### **b) Calciatori italiani**

Le società appartenenti alla Lega Nazionale Dilettanti possono richiedere il tesseramento, **entro giovedì 15 aprile 2021**, di calciatori italiani provenienti da Federazioni estere con ultimo tesseramento da professionista, nonché richiedere il tesseramento, **entro giovedì 15 aprile 2021**, di calciatori italiani dilettanti provenienti da Federazioni estere. E' fatto salvo quanto previsto all'art. 40 *quater*, comma 2, delle N.O.I.F. e all'art. 40 *quinqües*, comma 4, delle N.O.I.F..

Le richieste di tesseramento di calciatori italiani provenienti da Federazione estera devono essere depositate all'Ufficio Tesseramento della F.I.G.C. presso la piattaforma federale telematica. La decorrenza di tale tesseramento è stabilita ad ogni effetto, a partire dalla data di autorizzazione rilasciata dallo stesso Ufficio Tesseramento della F.I.G.C..

Un calciatore tesserato come professionista non può essere tesserato come dilettante prima che siano trascorsi almeno 30 giorni da quando abbia disputato la sua ultima partita come professionista.

## **8. Termini annuali richiesti dalle norme regolamentari**

Vengono fissati i seguenti termini per le diverse previsioni regolamentari soggette a determinazioni annuali:

a) Conversione del trasferimento temporaneo in trasferimento definitivo Art. 101 comma 5 delle N.O.I.F

Negli accordi di trasferimento a titolo temporaneo di calciatori "non professionisti", "giovani dilettanti" e "giovani di serie" può essere riconosciuto il diritto di mutare il titolo del trasferimento da temporaneo a definitivo. Detto diritto, previo accordo tra le parti interessate, può essere esercitato nei seguenti periodi:

- a) Accordi di trasferimento a titolo temporaneo dei calciatori "giovani di serie" da società professionistiche a società dilettantistiche:
  - da lunedì 4 gennaio a lunedì 1° febbraio 2021 (ore 20.00)
- b) Accordi di trasferimento a titolo temporaneo dei calciatori "giovani dilettanti" da società dilettantistiche a società professionistiche:
  - da lunedì 4 gennaio a lunedì 1° febbraio 2021 (ore 20.00)
- c) Accordi di trasferimento a titolo temporaneo dei calciatori "non professionisti" e "giovani dilettanti" tra società dilettantistiche:
  - da mercoledì 1° luglio a venerdì 30 ottobre 2020 (ore 19.00)
  - da martedì 1° dicembre 2020 a **giovedì 15 aprile 2021 (ore 19.00)**

b) Art. 107 delle N.O.I.F. (Svincolo per rinuncia)

Le liste di svincolo da parte di società dilettantistiche per calciatori "non professionisti" e "giovani dilettanti", devono essere depositate tramite la piattaforma telematica LND presso i Comitati, la Divisione Calcio a Cinque e i Dipartimenti Interregionale e Calcio Femminile di competenza entro i termini sottoindicati:

- da mercoledì 1° luglio a lunedì 20 luglio 2020 (ore 19.00)

(vale la data di deposito telematico delle richieste – apposizione della firma elettronica - sempre che le stesse pervengano entro e non oltre i termini sopraindicati).

Liste di svincolo suppletive:

- da martedì 1° dicembre 2020 a giovedì 7 gennaio 2021 (ore 19.00)

(vale la data di deposito telematico delle richieste – apposizione della firma elettronica - sempre che le stesse pervengano entro e non oltre i termini sopraindicati).

Il tesseramento dei calciatori svincolati in questo periodo deve avvenire a far data da venerdì 8 gennaio 2021.

c) Art. 117 comma 5 delle N.O.I.F.

Un eventuale nuovo contratto da professionista a seguito di risoluzione del rapporto contrattuale conseguente a retrocessione della società dal Campionato Serie C della Stagione Sportiva 2019/2020 al Campionato Nazionale Serie D, può essere sottoscritto:

da mercoledì 5 agosto a lunedì 5 ottobre 2020 (ore 20.00) – autonoma sottoscrizione

da lunedì 4 gennaio a lunedì 1° febbraio 2021 (ore 20.00) – con consenso della società dilettantistica

La variazione di tesseramento dovrà essere depositata presso la piattaforma federale telematica nei suddetti termini.

d) Art. 108 delle N.O.I.F. (svincolo per accordo)

Il deposito degli accordi di svincolo, presso i Comitati, la Divisione Calcio a Cinque e i Dipartimenti Interregionale e Calcio Femminile di competenza, dovrà avvenire entro 20 giorni dalla stipulazione e comunque entro e non oltre martedì 15 giugno 2021 (ore 19.00).

Gli Organi federali competenti provvederanno allo svincolo a far data da giovedì 1° luglio 2021.

#### TERMINI E MODALITA' PER L'INVIO DELLE LISTE DI SVINCOLO DI CALCIATORI "GIOVANI"

Art. 107 delle N.O.I.F. (svincolo per rinuncia)

I calciatori "Giovani" tesserati con vincolo annuale entro il 30 novembre possono essere inclusi in lista di svincolo da trasmettere per via telematica ai Comitati di competenza entro i termini stabiliti:

da martedì 1° dicembre 2020 a giovedì 7 gennaio 2021 (ore 19.00)

(vale la data di deposito telematico delle richieste – apposizione della firma elettronica - sempre che le stesse pervengano entro e non oltre i termini sopraindicati).

Il tesseramento dei calciatori svincolati in questo periodo deve avvenire a far data dal venerdì 8 gennaio 2021.

#### TERMINI E MODALITA' PER LE VARIAZIONI DI ATTIVITA'

Art.118 delle N.O.I.F.

Per la Stagione Sportiva 2020/2021, il termine fissato per l'invio o il deposito delle richieste di variazione di attività ai sensi dell'art.118 delle N.O.I.F. è da mercoledì 1° luglio a venerdì 30 ottobre 2020 (ore 19.00).

### **[Comunicato Ufficiale n. 241: Presidente Commissione Campi Sportivi](#)**

Si comunica che a seguito delle dimissioni del Dott. Antonio Armeni dalle cariche di Presidente della "Commissione per i Campi Sportivi" e di Presidente della "Commissione Impianti Sportivi in erba artificiale" della Lega Nazionale Dilettanti, lo stesso viene sostituito nei rispettivi incarichi dall'Ing. Pasquale Rivellini fino alla conclusione della corrente stagione sportiva 2020/2021.

PUBBLICATO IN ROMA IL 30 MARZO 2021

IL SEGRETARIO GENERALE  
Massimo Ciaccolini

IL PRESIDENTE  
Cosimo Sibilia

## Comunicato Ufficiale n. 242: abbreviazione termini procedurali ultime 4 giornate

Si pubblica il C.U. n. 194/A della F.I.G.C., inerente l'abbreviazione dei termini procedurali dinanzi agli Organi della Giustizia Sportiva per le ultime 4 giornate e gli eventuali spareggi dei Campionati Regionali di Eccellenza maschile e femminile e dei Campionati di Serie C/C1 di Calcio a 5 maschile e femminile della Lega Nazionale Dilettanti, Stagione Sportiva 2020/2021.

### COMUNICATO UFFICIALE N. 194/A

#### ABBREVIAZIONE DEI TERMINI PROCEDURALI DINANZI AGLI ORGANI DI GIUSTIZIA SPORTIVA PER LE ULTIME 4 GIORNATE E GLI EVENTUALI SPAREGGI DEI CAMPIONATI REGIONALI DI ECCELLENZA MASCHILE E FEMMINILE E DEI CAMPIONATI DI SERIE C/C1 CALCIO A 5 MASCHILE E FEMMINILE DELLA LEGA NAZIONALE DILETTANTI (stagione sportiva 2020/2021)

Il Presidente Federale

- preso atto della richiesta pervenuta dalla Lega Nazionale Dilettanti avente ad oggetto l'abbreviazione dei termini dei procedimenti dinanzi ai Giudici Sportivi Territoriali e alla Corte Sportiva di Appello a livello territoriale, relativa alle ultime quattro giornate e gli eventuali spareggi dei Campionati Regionali di Eccellenza Maschile e Femminile e dei Campionati di Serie C/C1 di Calcio a 5 Maschile e Femminile della Lega Nazionale Dilettanti (stagione sportiva 2020/2021);
- ritenuto che i calendari delle gare sopra citate, impongono la necessità di un provvedimento che abbrevi i termini dei sopra richiamati procedimenti al fine di consentire la disputa delle gare delle fasi sopra citate;
- visti gli artt. di cui al Titolo III, Capo I e Capo II, Sezione II del Codice di Giustizia Sportiva;
- visti, nello specifico, gli artt. 64, 65, 66, comma 1, lett. b), 67, 76, 77 e 78 del Codice di Giustizia Sportiva;
- visto l'art. 49, comma 12 del Codice di Giustizia Sportiva;

d e l i b e r a

di stabilire, per i procedimenti introdotti ai sensi degli artt. 65, 66, comma 1, lett. b), 67, 76, 77 e 78 incardinati dalla data di pubblicazione del presente comunicato sino al termine delle competizioni sopra citate, le seguenti abbreviazioni di termini:

- 1) per i procedimenti in prima istanza presso i Giudici Sportivi territoriali presso i Comitati Regionali instaurati su ricorso della parte interessata:
  - il termine entro cui deve esser preannunciato il ricorso, unitamente al contributo e al contestuale invio alla controparte di copia della dichiarazione di preannuncio di reclamo, resta fermo alle ore 11:00 del giorno successivo a quello in cui si è svolta la gara alla quale si riferisce;
  - il termine entro cui deve essere depositato il ricorso presso la segreteria del Giudice Sportivo e trasmesso, ad opera del ricorrente, alla controparte è fissato alle ore 15:00 del giorno successivo a quello in cui si è svolta la gara, con allegata la prova dell'invio alla controparte;
  - il termine per presentare eventuali ulteriori memorie o controdeduzioni per i procedimenti instaurati su ricorso di parte è ridotto alle ore 18.00 del giorno successivo alla gara.
  - il termine entro cui il Giudice è tenuto a pronunciarsi è fissato alle ore 15:00 del giorno successivo a quello in cui è stato depositato il ricorso. La decisione viene pubblicata entro lo stesso giorno in cui è stata adottata.

2) per i procedimenti di ultima istanza presso la Corte sportiva di Appello a livello territoriale:

- il termine per presentare il preannuncio di reclamo, unitamente al contributo, alla eventuale richiesta di copia dei documenti e al contestuale invio alla controparte di copia della dichiarazione di preannuncio di reclamo, è fissato alle ore 24:00 del giorno in cui è stata pubblicata la decisione del Giudice Sportivo;
  - il termine entro cui deve essere depositato il ricorso presso la segreteria della Corte Sportiva di Appello a livello territoriale e trasmesso, ad opera del ricorrente, alla controparte è fissato alle ore 11:00 del giorno successivo alla pubblicazione della decisione che si intende impugnare ovvero del giorno stesso della ricezione della copia dei documenti;
  - il termine entro cui la controparte può ottenere copia dei documenti, ove ne faccia richiesta, è fissato alle ore 16:00 del giorno successivo a quello in cui ha ricevuto la dichiarazione con la quale viene preannunciato il reclamo;
  - il termine entro cui il Presidente della Corte Sportiva di Appello a livello territoriale fissa l'udienza in camera di consiglio, è fissato a 1 giorno dal deposito del reclamo;
  - il termine entro cui deve tenersi l'udienza dinanzi alla Corte Sportiva di Appello a livello territoriale è fissato a 2 giorni dal deposito del reclamo;
  - il termine entro cui il reclamante e gli altri soggetti individuati dal Presidente della Corte Sportiva di Appello a livello territoriale, ai quali è stato comunicato il provvedimento di fissazione, possono fare pervenire ulteriori memorie e documenti è fissato alle ore 12:00 del giorno precedente della data fissata per l'udienza;
  - al termine dell'udienza che definisce il giudizio viene pubblicato il dispositivo della decisione.
- 3) Il deposito di ricorsi, del preannuncio di reclamo, del reclamo e controdeduzioni dovrà essere effettuato a mezzo pec o telefax.  
Ove l'atto debba essere comunicato alla controparte, è onere del reclamante la trasmissione nei termini di cui sopra a mezzo pec o telefax.

PUBBLICATO IN ROMA IL 29 MARZO 2021

IL SEGRETARIO GENERALE  
Marco Brunelli

IL PRESIDENTE  
Gabriele Gravina

### **Comunicato Ufficiale n. 243: abbreviazioni termini procedurali Play Off**

Si pubblica il C.U. N. 195/A della F.I.G.C., inerente l'abbreviazione dei termini procedurali dinanzi agli Organi della Giustizia Sportiva per le gare di play-off dei Campionati Regionali di Eccellenza maschile e femminile e dei Campionati di Serie C/C1 di Calcio a 5 maschile e femminile della Lega Nazionale Dilettanti, Stagione Sportiva 2020/2021.

**Il Comunicato della L.N.D. n. 243 del 31/03/2021, potrà essere visionato e stampato dagli interessati sul sito <https://www.lnd.it/it/comunicati-e-circolari/comunicati-ufficiali/stagione-sportiva-2020-2021/7278-comunicato-ufficiale-n-243-cu-195-a-fiqc-abbreviazione-termini-justizia-sportiva-play-off-eccellenza-maschile-e-femminile-e-serie-c-c1-di-calcio-a-5-maschile-e-femminile/file>**

## **Comunicazioni / Mitteilungen Settore Tecnico**

### **Comunicato Ufficiale n. 246: corso online Allenatore Dilettanti Regionale Licenza D**



**FEDERAZIONE ITALIANA GIUOCO CALCIO  
SETTORE TECNICO**

#### **COMUNICATO UFFICIALE N°246 - 2020/2021**

**Bando di ammissione al Corso per l'abilitazione ad Allenatore Dilettante Regionale Licenza D (d'ora innanzi solo Corso) la cui attuazione è affidata all'A.I.A.C. dal 26/04/2021 al 26/06/2021.**

1. Il Settore Tecnico della F.I.G.C. al fine del conseguimento della qualifica UEFA B indice il Corso sopra indicato e ne affida l'attuazione all'A.I.A.C..
2. Il Corso è riservato ai residenti della regione Trentino Alto Adige che sono in possesso della qualifica di Allenatore Giovani Calciatori - Licenza C con almeno 6 mesi di tesseramento al 30 giugno 2020. Si svolgerà in modalità online, utilizzando la piattaforma zoom per la durata di 122 ore distribuite in sette settimane secondo il seguente calendario:
  - dal 26 aprile al 01 maggio;
  - dal 03 al 08 maggio;
  - dal 10 al 15 maggio;
  - dal 24 al 29 maggio;
  - dal 31 maggio al 05 giugno;
  - dal 07 al 12 giugno.Gli esami si terranno dal 21 al 26 giugno 2021.

Le lezioni si svolgeranno in modalità online dal lunedì al venerdì dalle ore 18:00 alle 20:00 e dalle ore 20:30 alle 22:30, il sabato dalle ore 8:30 alle 10:30 e dalle ore 11:00 alle 13.00. Qualora le condizioni di sicurezza relative al COVID-19 fossero garantite, le lezioni pratiche del sabato mattina potrebbero svolgersi sul campo.

Il Settore Tecnico potrà autorizzare, per ogni allievo, un numero di ore per assenze giustificate, pari al 10% delle ore complessive di lezione, pena l'esclusione dagli esami finali. Casi straordinari saranno esaminati direttamente dal Settore Tecnico che deciderà a suo insindacabile giudizio.

3. Sarà cura dell'A.I.A.C. fornire il protocollo previsto per i corsi in modalità online, dove saranno evidenziate tutte le linee guida che i corsisti dovranno seguire per l'accesso e l'utilizzo della piattaforma zoom. Per la partecipazione alle lezioni sarà necessario testare il corretto funzionamento della connessione Internet e dei dispositivi audio-video. Non sarà possibile seguire le lezioni con telecamera spenta o "in movimento". Le violazioni di tali norme saranno considerate a tutti gli effetti assenza.
4. Il numero degli ammessi al Corso è stabilito in **40** allievi, oltre a **4** posti riservati a candidate in graduatoria.

5. La domanda di ammissione dovrà essere effettuata unicamente compilando un apposito modulo online **entro il 08/04/2021** attraverso il seguente link <https://stcorsionline.it/>.  
Non saranno accettate le domande che perverranno oltre il termine di scadenza.
6. La F.I.G.C. si riserva la possibilità di ammettere al Corso, in sovrannumero, un candidato/a dalla stessa indicato purchè in possesso dei requisiti di cui ai punti 8 e 9 del presente bando.
7. Il Settore Tecnico si riserva la possibilità di annullare il Corso se il numero degli allievi partecipanti risulterà inferiore a **20** unità.
8. Per poter essere ammessi è necessario che tutti i candidati siano in possesso dei seguenti requisiti:
  - a) qualifica di Allenatore Giovani Calciatori – Licenza C e **tesseramento di sei mesi maturato al 30 giugno 2020**;
  - b) essere in regola con le quote associative del Settore Tecnico;
  - c) **residenza nella regione** di cui al punto 2. La residenza può anche intendersi convenzionalmente fissata presso la società per la quale si è tesserati. Il Settore Tecnico si riserva comunque la possibilità di autorizzare la partecipazione al corso a tutti coloro che per accerati motivi di lavoro o di studio (previa presentazione di copia del contratto di lavoro o di certificazione dell'Università o di altro ente formatore) abbiano il solo domicilio giuridicamente eletto di cui al punto 2; nel caso in cui non si raggiungesse il numero minimo per lo svolgimento del Corso, il Settore Tecnico si riserva la possibilità di accorpate candidati provenienti da più regioni in un unico corso;
  - d) età minima **23** anni, compiuti alla data di scadenza della domanda;
  - e) certificazione di idoneità alla pratica sportiva non agonistica del giuoco del calcio, rilasciata dal proprio medico curante o da specialisti in medicina dello sport, ai sensi delle vigenti disposizioni legislative, con validità fino al termine del Corso.
9. In caso di squalifica:
  - a) non potranno essere ammessi al Corso i candidati che, nella stagione sportiva 2019-2020 ed in quella in corso, siano stati squalificati per un periodo superiore a 90 giorni;
  - b) i candidati che, nelle tre precedenti stagioni sportive, siano stati squalificati, anche in via non continuativa, per un periodo superiore a 12 mesi a seguito di provvedimento di un Organo della F.I.G.C. divenuto definitivo, potranno partecipare al Corso solo a partire dalla stagione sportiva successiva a quella in cui è terminata la squalifica;
  - c) saranno altresì esclusi dal Corso gli allievi che, durante la frequenza dello stesso, incorreranno in una squalifica superiore a 90 giorni.
10. Gli interessati dovranno far pervenire, congiuntamente alla domanda di ammissione al Corso (allegato A), un'autocertificazione (allegati B, C) in cui saranno elencati i requisiti e i titoli, nonché l'informativa ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. 196/2003.
11. Un'apposita Commissione deciderà sull'ammissione al Corso in base ad una graduatoria formulata dopo aver accertato i requisiti e valutato i titoli ed il punteggio acquisito al corso UEFA Grassroots - Licenza C.
12. L'esame dei requisiti, la valutazione dei titoli e del punteggio ottenuto al corso UEFA Grassroots - Licenza C, l'eventuale esame della validità formale delle dichiarazioni relative, gli scrutini e la formazione della graduatoria finale sono demandati all'apposita Commissione composta da:

- a) il Presidente dell'A.I.A.C. o Dirigente da lui delegato, che la presiede;  
b) un Delegato del Settore Tecnico della F.I.G.C.;  
c) un Delegato designato dal Presidente del Comitato Regionale della L.N.D..
13. La valutazione dei titoli dei candidati, ai fini della formazione della graduatoria per l'ammissione al Corso, risulterà dall'applicazione dei punteggi di cui all'allegato D, anche per quanto riguarda i quattro posti riservati alle candidate che presenteranno domanda.
14. **L'accertata non veridicità delle dichiarazioni rese dai candidati nell'autocertificazione costituirà violazione delle norme di legge e di comportamento, con conseguente esclusione dal Corso. Inoltre, determinerà l'adozione dei provvedimenti disciplinari previsti dal codice di giustizia sportiva e la revoca dell'eventuale abilitazione conseguita.**
15. A parità di punteggio nella graduatoria costituisce titolo preferenziale la maggiore età.
16. I candidati ammessi che rinunceranno alla partecipazione al Corso saranno sostituiti da altrettanti candidati che seguono in graduatoria. La rinuncia dovrà essere inviata compilando l'apposito modulo di rinuncia online.  
Successivamente alla data di scadenza della presentazione delle domande, la graduatoria completa degli allievi ammessi e non ammessi al Corso sarà esposta all'albo presso la sede nazionale dell'A.I.A.C. e pubblicata sul sito [www.assoallenatori.it](http://www.assoallenatori.it). Eventuali contestazioni andranno inoltrate via e-mail alla Segreteria Nazionale A.I.A.C. [corsiabilitazione@assoallenatori.it](mailto:corsiabilitazione@assoallenatori.it) non oltre tre giorni dalla data di pubblicazione della stessa.
18. Gli ammessi al Corso dovranno versare una quota di partecipazione di **632,00€**.
19. Gli ammessi si impegnano ad accettare il Regolamento della Scuola Allenatori del Settore Tecnico della F.I.G.C. inerente lo svolgimento del Corso.
20. Tutti gli interessati potranno prendere visione e ritirare copia del "Bando di ammissione al Corso" presso il Settore Tecnico della F.I.G.C. o presso la sede dell'A.I.A.C. o presso le sedi dei Comitati della Lega Nazionale Dilettanti o scaricarlo dal sito internet: [www.settoretecnico.figc.it](http://www.settoretecnico.figc.it) o [www.assoallenatori.it](http://www.assoallenatori.it).
21. Gli allegati A-B-C e D e l'informativa ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. 196/2003, fanno parte integrante del presente bando.
22. Il Corso per l'abilitazione ad Allenatore Dilettante Regionale si concluderà con un esame finale in tutte le materie. Per il conseguimento del diploma sarà necessario acquisire la sufficienza in tutte le materie. In alternativa alla bocciatura, la Commissione d'esame, in caso di insufficienza in una o più materie, potrà decidere a suo insindacabile giudizio di far sostenere un esame di riparazione.
23. Per ogni informazione inerente gli aspetti logistici ed organizzativi del Corso contattare ufficio AIAC: indirizzo e-mail [corsiabilitazione@assoallenatori.it](mailto:corsiabilitazione@assoallenatori.it)

Publicato in Firenze il 05/03/2021

*Il Segretario  
Paola Piani*

*Il Presidente  
Demetrio Albertini*

## ALLEGATO D

### TABELLA ATTIVITA' DI ALLENATORE

(TABELLA 1)

Attività	Punteggio
Tesseramento squadra giovanile società serie A	2.00
Tesseramento squadra giovanile società serie B	1.50
Tesseramento squadra giovanile società Lega Pro (ex C1 e C2)	1.00
Tesseramento squadra giovanile serie D (ex CND ex Interregionale)	0.80
Tesseramento squadra giovanile società LND o SGS	0.60
Allenatore Responsabile rappresentative giovanili regionali LND - SGS (allegare certificazioni del Comitato Regionale)	0.60
Allenatore Responsabile rappresentative giovanili provinciali LND - SGS (allegare certificazioni del Comitato Provinciale)	0.40

### TITOLI DI STUDIO

(TABELLA 2)

(Punteggi non cumulabili tra di loro)

Titolo di studio	Punteggio
Laurea magistrale in Scienze Motorie	6.00
Laurea triennale in Scienze Motorie o Diploma ISEF	4.00
Altra Laurea specialistica	3.00
Altra Laurea triennale	2.00
Diploma di Scuola media superiore	1.00

### ATTESTATI

(TABELLA 3)

	Attestati	Punteggio
	Corso CONI-FIGC di "Informazione per Istruttori non qualificati" dalla stagione sportiva 1999/2000 (l'attribuzione del punteggio relativo è subordinata alla presentazione di copia dell'attestato)	2.00
	"Allenatore Dilettanti 1ª, 2ª, 3ª categoria e Juniores Regionali" dalla stagione sportiva 2012/13	6.00
*	"Allenatore di Calcio a Cinque di Primo Livello"	3.00
*	"Allenatore di Calcio a Cinque"	2.00
	"Allenatore di Portieri per Dilettanti e Settore Giovanile"	2.00
**	"Preparatore Atletico Professionista"	3.00
**	"Preparatore Atletico Settore Giovanile"	1.00
	"Osservatore calcistico " (Corso svolto presso il Settore Tecnico)	2.00
	"Match Analyst" (Corso svolto presso il Settore Tecnico)	2.00

N.B.: Le voci con lo stesso numero di asterischi, non sono cumulabili tra loro.

**VALUTAZIONE CORSO LICENZA C**

Allenatore di Giovani Calciatori UEFA Grassroots Licenza C voto di abilitazione 140/140	Punteggio
superiore a 120	10.00
da 116 a 120	8.00
da 110 a 115	7.00
da 106 a 109	6.00
da 101 a 105	5.00
da 96 a 100	4.00
da 90 a 95	3.00
inferiore a 90	1.00

## INFORMATIVA AI SENSI DELL'ART. 13 DEL D. LGS. 196/2003

Di sensi dell'art. 13 del D. Lgs. n. 196 del 30 giugno 2003 (nel prosieguo "Codice Privacy"), ed in relazione ai dati personali forniti alla Federazione Italiana Giuoco Calcio (nel prosieguo "FIGC"), sue componenti, settori e organi, sia centrali che periferici, mediante la compilazione della relativa modulistica federale e la produzione di documenti in occasione, in ragione o nel corso dell'attività svolta nell'ambito della FIGC (nel prosieguo collettivamente "i Dati"), la informiamo di quanto segue.

1. **Finalità del trattamento** - Il trattamento dei Dati - e nella specie la loro raccolta, registrazione, conservazione, consultazione, comunicazione, trasferimento e/o diffusione - è diretto ed è limitato all'espletamento da parte della FIGC - e, per quanto di competenza, nella veste di autonomi titolari, della Lega Nazionale Professionisti, della Lega Professionisti Serie C, della Lega Nazionale Dilettanti, ivi inclusi i relativi organi, articolazioni periferiche e settori, nonché del CONI, delle organizzazioni internazionali cui la FIGC aderisca - dei compiti istituzionali ad essi demandati dalla legge statale nonché dalle norme e dai regolamenti sportivi inerenti l'organizzazione e la gestione dell'attività calcistica in Italia (cc. dd. "Carte Federali"), norme che l'interessato dichiara di conoscere, tra i quali, a titolo meramente esemplificativo le norme relative a:
  - a. il tesseramento e l'affiliazione di atleti, tecnici e società, i relativi contratti ed il controllo sulle società calcistiche;
  - b. l'organizzazione di attività finalizzate alla promozione, alla diffusione ed al miglioramento della tecnica, della tattica e dei valori dello sport tra i tesserati del settore professionistico, dilettantistico e giovanile;
  - c. l'organizzazione dei campionati, delle rappresentative nazionali, del settore tecnico, del settore arbitrale;
  - d. ogni altra attribuzione demandata agli enti sopra menzionati dalle Carte Federali e da ogni legge o regolamento inerente il settore sportivo-calcistico.
2. **Modalità del trattamento** - Il trattamento dei Dati è:
  - a. realizzato per mezzo delle operazioni o complessi di operazioni indicate all'art. 4 del Codice Privacy;
  - b. posto in essere sia con mezzi manuali che con l'ausilio di mezzi elettronici o comunque automatizzati;
  - c. svolto direttamente dall'organizzazione del titolare, o dai soggetti di cui al punto 1. che precede nella qualità di autonomi titolari, anche per mezzo dei propri dipendenti e/o collaboratori all'uopo preposti nella qualità di incaricati del trattamento.
3. **Natura del conferimento dei Dati** - Il conferimento dei Dati ed il relativo consenso al loro trattamento è strettamente necessario per l'espletamento dei compiti di cui al punto 1. che recede da parte dei soggetti ivi indicati, ed è pertanto obbligatorio.
4. **Conseguenze di un eventuale rifiuto di rispondere** - Il mancato conferimento dei Dati e/o del consenso renderà impossibile per l'interessato svolgere la propria attività in seno alla FIGC.
5. **Comunicazione dei Dati** - I Dati potranno essere comunicati ai soggetti indicati al punto 1) che precede perché gli stessi, nella qualità di autonomi titolari, diano corso al trattamento dei Dati per le finalità indicate al medesimo punto 1. I Dati potranno altresì essere comunicati agli organi di informazione ai fini di e nei limiti strettamente necessari per l'esercizio del diritto di cronaca.
6. **Diffusione dei Dati** - I Dati potranno essere soggetti a diffusione esclusivamente per il perseguimento delle finalità di cui al punto 1. a mezzo di Comunicati Ufficiali - come prescritto dall'art. 13 delle Norme Organizzative Interne della FIGC - che potranno essere diffusi anche per mezzo di reti informatiche e/o telematiche attraverso il sito Internet della FIGC o degli altri soggetti di cui al punto 1., e/o per l'adempimento di ulteriori obblighi di pubblicità prescritti dalle norme sportive. Ulteriore diffusione dei Dati potrà avvenire a mezzo di comunicato stampa da parte del medesimo titolare del trattamento ai soli fini e nei limiti dell'esercizio del diritto di cronaca.
7. **Trasferimento dei Dati all'estero** - I Dati potranno essere trasferiti verso paesi dell'Unione Europea o verso paesi terzi rispetto all'Unione Europea per i fini di cui al punto 1. e nei limiti e nel rispetto di quanto previsto dagli articoli da 42 a 45 del Codice Privacy.
8. **Diritti dell'interessato** - La informiamo dei diritti che potrà esercitare con riferimento al trattamento dei Dati ai sensi dell'art. 7 del Codice Privacy:
  1. L'interessato ha diritto di ottenere la conferma dell'esistenza o meno di dati personali che lo riguardano, anche se non ancora registrati, e la loro comunicazione in forma intelligibile.
  2. L'interessato ha diritto di ottenere l'indicazione:
    - a) dell'origine dei dati personali;
    - b) delle finalità e modalità del trattamento;
    - c) della logica applicata in caso di trattamento effettuato con l'ausilio di strumenti elettronici;
    - d) degli estremi identificativi del titolare, dei responsabili e del rappresentante designato ai sensi dell'articolo 5, comma 2;
    - e) dei soggetti o delle categorie di soggetti ai quali i dati personali possono essere comunicati o che possono venirne a conoscenza in qualità di rappresentante designato nel territorio dello Stato, di responsabili o incaricati.
  3. L'interessato ha diritto di ottenere:
    - a) l'aggiornamento, la rettificazione ovvero, quando vi ha interesse, l'integrazione dei dati;
    - b) la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco dei dati trattati in violazione di legge, compresi quelli di cui non è necessaria la conservazione in relazione agli scopi per i quali i dati sono stati raccolti o successivamente trattati;
    - c) l'attestazione che le operazioni di cui alle lettere a) e b) sono state portate a conoscenza, anche per quanto riguarda il loro contenuto, di coloro ai quali i dati sono stati comunicati o diffusi, eccettuato il caso in cui tale adempimento si rivela impossibile o comporta un impiego di mezzi manifestamente sproporzionato rispetto al diritto tutelato.
  4. L'interessato ha diritto di opporsi, in tutto o in parte:
    - a) per motivi legittimi al trattamento dei dati personali che lo riguardano, ancorché pertinenti allo scopo della raccolta;
    - b) al trattamento di dati personali che lo riguardano a fini di invio di materiale pubblicitario o di vendita diretta o per il compimento di ricerche di mercato o di comunicazione commerciale
9.  **Titolare del trattamento e soggetti responsabili** - Titolare del trattamento è la Federazione Italiana Giuoco Calcio, associazione riconosciuta di diritto privato con sede in Roma, Via Gregorio Allegri n. 14, tel. 06 84911. Per esercitare i diritti di cui al precedente punto 8. l'interessato potrà rivolgersi al titolare ovvero, in caso esso sia stato designato in relazione alla specifica operazione di trattamento di interesse, al responsabile del trattamento, i cui nominativi sono indicati nella sezione "privacy" del sito Internet della FIGC, all'indirizzo [www.figc.it](http://www.figc.it).

luogo e data \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ *firma per esteso*

## Corso Allenatori Licenza D - online – Trainerkurs Lizenz D

Il Settore Tecnico di Coverciano ha indetto un **Corso per l'abilitazione ad Allenatore Dilettante Regionale Licenza D** per la Regione Trentino Alto Adige che si svolgerà **online dal 26/04 al 26/06/2021**.

L'organizzazione è stata affidata alla locale Associazione Italiana Allenatori Calcio (AIAC).

**Il corso è riservato a coloro in possesso della qualifica di Allenatori Giovani Calciatori – Licenza C con almeno 6 mesi di tesseramento al 30 giugno 2020.**

Le **iscrizioni** dovranno essere effettuate **online entro il 08/04/2021**.

Tutte le informazioni a riguardo si trovano nel bando sopra pubblicato.

Die Trainervereinigung in Coverciano hat einen **Trainerkurs für Regionale Amateurligatrainer Lizenz D** für die Region Trentino Südtirol ausgeschrieben, welcher **vom 26/04 bis 26/06/2021 online** stattfinden wird.

Mit der Organisation des Kurses wurde die lokale Trainervereinigung (AIAC) beauftragt.

**Am Kurs können jene Personen teilnehmen, welche bereits über eine Trainerbescheinigung als Jugendtrainer – Lizenz C verfügen und für mindestens 6 Monate vor dem 30. Juni 2020 bei einem Verein als Trainer angemeldet waren.**

Die **Anmeldungen** müssen **online innerhalb 08/04/2021** erfolgen.

Sämtliche Informationen sind in der oben angeführten Ausschreibung enthalten.

## Comunicazioni / Mitteilungen Sezione AIA Bolzano / Bozen

### Corso ARBITRI / Kurs SCHIEDSRICHTER

La sezione arbitri di Bolzano organizza un nuovo corso arbitri con inizio previsto per Martedì 20 Aprile presso la sede della sezione di Via Buozzi a Bolzano.

Per iscrizioni o informazioni mandare una mail a: [bolzano@aia-figc.it](mailto:bolzano@aia-figc.it)

oppure accedere al link  
<https://www.aiabolzano.it/iscrizione.html>.

In considerazione dei numeri ridotti della nostra classe arbitrale vi invitiamo di trovare degli interessati e di iscriverli a questo corso.

Die Schiedsrichtervereinigung in Bozen organisiert einen neuen Kurs für Schiedsrichter, welcher am Dienstag, 20. April im Sektionssitz in der Buozzistr. in Bozen beginnen wird.

Für Anmeldungen oder Informationen per mail: [bolzano@aia-figc.it](mailto:bolzano@aia-figc.it)

oder unter dem Link  
<https://www.aiabolzano.it/iscrizione.html>.

Angesichts unseres derzeitigen Schiedsrichtermangels möchten wir Euch ans Herz legen Interessierte ausfindig zu machen und bei diesem Kurs anzumelden!



## Comunicazioni Ambito Regionale / Mitteilungen Regionale Tätigkeit

A seguito della riunione in videoconferenza di sabato 20 marzo 2021, di seguito si pubblica il nuovo format e il nuovo calendario orario gare del Campionato di Eccellenza 2020/2021.

### Campionato Eccellenza – Nuovo Girone – Stagione Sportiva 2020/2021

	GIRONE A		CAMPO
1	USD	GARDOLO	TN Gardolo sint.
2	US	LAVIS ASD	Lavis sint.
3	USD	LEVICO TERME	Levico Terme
4	DFC	MAIA ALTA/OBERMAIS	Maia Alta/Obermais Lahn
5	SCD	SPORT CLUB ST.GEORGEN	San Giorgio Brunico
6	ASVSSD	STEGEN STEGONA	Stegona
7	USD	VIPO TRENTO	TN Gabbio sint.

Inizio Campionato: Domenica 25 aprile 2021  
4 Giornata Andata: Mercoledì 12 maggio 2021  
6 Giornata Andata: Mercoledì 19 maggio 2021  
Termine andata: Domenica 23 maggio 2021  
Inizio ritorno: Domenica 30 maggio 2021  
2 Giornata Ritorno: Mercoledì 02 giugno 2021 festivo  
5 Giornata Ritorno: Mercoledì 16 giugno 2021  
Termine ritorno: Domenica 27 giugno 2021

In caso di parità di classifica al termine del campionato, risulterà vincente la squadra con media punti gara migliore conseguita nei turni di campionato 2020/2021, iniziato a settembre ed interrotto il 25 ottobre 2020. Quanto precede da Prot. 013/fg/2020/2021 – Pres. di data Trento/Bolzano 17/03/2021 a firma del Vice Presidente Vicario del CPA di Trento Giorgio Barbacovi e del Presidente del CPA di Bolzano Klausl Schuster e successivo riscontro con concessione da parte del Presidente della FIGC Gravina di data Roma, 19 marzo 2021 - Prot. n. 1241 7/Presidenza.

### Calendario Campionato Eccellenza - Nuovo Girone – Stagione Sportiva 2020/2021

#### **GIORNATA 1 \* A. 25/ 4 R. 30/ 5**

VIPO TRENTO - MAIA ALTA OBERMAIS  
GARDOLO - STEGEN STEGONA  
LAVIS - LEVICO TERME  
riposa: ST.GEORGEN

#### **GIORNATA 3 \* A. 9/5 R. 6/ 6**

GARDOLO - MAIA ALTA OBERMAIS  
LAVIS - ST.GEORGEN  
STEGEN STEGONA - LEVICO TERME  
riposa: VIPO TRENTO

#### **GIORNATA 5 \* A. 16/ 5 R. 16/ 6**

LAVIS - VIPO TRENTO  
STEGEN STEGONA - MAIA ALTA OBERMAIS  
ST.GEORGEN - LEVICO TERME  
riposa: GARDOLO

#### **GIORNATA 7 \* A. 23/ 5 R. 27/ 6**

LAVIS - GARDOLO  
ST.GEORGEN - VIPO TRENTO  
LEVICO TERME - MAIA ALTA OBERMAIS  
riposa: STEGEN STEGONA

#### **GIORNATA 2 \* A. 02/5 R. 2/ 6**

STEGEN STEGONA - LAVIS  
ST.GEORGEN - GARDOLO  
LEVICO TERME - VIPO TRENTO  
riposa: MAIA ALTA OBERMAIS

#### **GIORNATA 4 \* A. 12/ 5 R. 13/ 6**

ST.GEORGEN - STEGEN STEGONA  
MAIA ALTA OBERMAIS - LAVIS  
VIPO TRENTO - GARDOLO  
riposa: LEVICO TERME

#### **GIORNATA 6 \* A. 19/ 5 R. 20/ 6**

MAIA ALTA OBERMAIS - ST.GEORGEN  
VIPO TRENTO - STEGEN STEGONA  
GARDOLO - LEVICO TERME  
riposa: LAVIS

## Calendario Orario Gare – Campionato Eccellenza – Nuovo Gironi – Stagione Sportiva 2020/2021

### CALENDARIO ORARIO GARE DEL 25 APRILE 2021

<b>Campionato Eccellenza</b>	<b>- GIRONI A - GIORNATA n.1</b>	<b>- ANDATA</b>
Ore 16.00 VIPO TRENTO	- MAIA ALTA OBERMAIS	Domenica a TN Gabbio sint.
Ore 16.00 GARDOLO	- STEGEN STEGONA	Domenica a TN Loc. Melta sint.
Ore 16.00 LAVIS	- LEVICO TERME	Domenica a Lavis

riposa: ST.GEORGEN

### CALENDARIO ORARIO GARE DEL 02 MAGGIO 2021

<b>Campionato Eccellenza</b>	<b>- GIRONI A - GIORNATA n.2</b>	<b>- ANDATA</b>
Ore 16.00 STEGEN STEGONA	- LAVIS	Domenica a Stegona
Ore 16.00 ST.GEORGEN	- GARDOLO	Domenica a S. Giorgio Brunico
Ore 16.00 LEVICO TERME	- VIPO TRENTO	Domenica a Levico Terme

riposa: MAIA ALTA OBERMAIS

### CALENDARIO ORARIO GARE DEL 09 MAGGIO 2021

<b>Campionato Eccellenza</b>	<b>- GIRONI A - GIORNATA n.3</b>	<b>- ANDATA</b>
Ore 16.00 GARDOLO	- MAIA ALTA OBERMAIS	Domenica a TN Loc. Melta sint.
Ore 16.00 LAVIS	- ST.GEORGEN	Domenica a Lavis
Ore 16.00 STEGEN STEGONA	- LEVICO TERME	Domenica a Stegona

riposa: VIPO TRENTO

### CALENDARIO ORARIO GARE DEL 12 MAGGIO 2021

<b>Campionato Eccellenza</b>	<b>- GIRONI A - GIORNATA n.4</b>	<b>- ANDATA</b>
Ore 20.00 ST.GEORGEN	- STEGEN STEGONA	Mercoledì a S. Giorgio Brunico
Ore 20.00 MAIA ALTA OBERMAIS	- LAVIS	Mercoledì a Obermais Lahn
Ore 20.00 VIPO TRENTO	- GARDOLO	Mercoledì a TN Gabbio sint.

riposa: LEVICO TERME

### CALENDARIO ORARIO GARE DEL 16 MAGGIO 2021

<b>Campionato Eccellenza</b>	<b>- GIRONI A - GIORNATA n.5</b>	<b>- ANDATA</b>
Ore 16.00 LAVIS	- VIPO TRENTO	Domenica a Lavis sint.
Ore 16.00 STEGEN STEGONA	- MAIA ALTA OBERMAIS	Domenica a Stegona
Ore 16.00 ST.GEORGEN	- LEVICO TERME	Domenica a S. Giorgio Brunico

riposa: GARDOLO

### CALENDARIO ORARIO GARE DEL 19 MAGGIO 2021

<b>Campionato Eccellenza</b>	<b>- GIRONI A - GIORNATA n.6</b>	<b>- ANDATA</b>
Ore 20.00 MAIA ALTA OBERMAIS	- ST.GEORGEN	Mercoledì a Obermais Lahn
Ore 20.00 VIPO TRENTO	- STEGEN STEGONA	Mercoledì a TN Gabbio sint.
Ore 20.00 GARDOLO	- LEVICO TERME	Mercoledì a TN Loc. Melta sint.

riposa: LAVIS

### CALENDARIO ORARIO GARE DEL 23 MAGGIO 2021

<b>Campionato Eccellenza</b>	<b>- GIRONI A - GIORNATA n.7</b>	<b>- ANDATA</b>
Ore 16.00 LAVIS	- GARDOLO	Domenica a Lavis sint.
Ore 16.00 ST.GEORGEN	- VIPO TRENTO	Domenica a S. Giorgio Brunico
Ore 16.00 LEVICO TERME	- MAIA ALTA OBERMAIS	Domenica a Levico Terme

riposa: STEGEN STEGONA

### CALENDARIO ORARIO GARE DEL 30 MAGGIO 2021

<b>Campionato Eccellenza</b>	<b>- GIRONE A - GIORNATA n.1</b>	<b>- RITORNO</b>
Ore 17.00 MAIA ALTA OBERMAIS	- VIPO TRENTO	Domenica a Obermais Lahn
Ore 17.00 STEGEN STEGONA	- GARDOLO	Domenica a Stegona
Ore 17.00 LEVICO TERME	- LAVIS	Domenica a Levico Terme.
riposa: ST.GEORGEN		

### CALENDARIO ORARIO GARE DEL 02 GIUGNO 2021

<b>Campionato Eccellenza</b>	<b>- GIRONE A - GIORNATA n.2</b>	<b>- RITORNO</b>
Ore 17.00 LAVIS	- STEGEN STEGONA	Mercoledì a Lavis sint.
Ore 17.00 GARDOLO	- ST.GEORGEN	Mercoledì a TN Loc. Melta sint.
Ore 17.00 VIPO TRENTO	- LEVICO TERME	Mercoledì a TN Gabbio sint.
riposa: MAIA ALTA OBERMAIS		

### CALENDARIO ORARIO GARE DEL 06 GIUGNO 2021

<b>Campionato Eccellenza</b>	<b>- GIRONE A - GIORNATA n.3</b>	<b>- RITORNO</b>
Ore 17.00 MAIA ALTA OBERMAIS	- GARDOLO	Domenica a Obermais Lahn
Ore 17.00 ST.GEORGEN	- LAVIS	Domenica a S. Giorgio Brunico.
Ore 17.00 LEVICO TERME	- STEGEN STEGONA	Domenica a Levico Terme
riposa: VIPO TRENTO		

### CALENDARIO ORARIO GARE DEL 13 GIUGNO 2021

<b>Campionato Eccellenza</b>	<b>- GIRONE A - GIORNATA n.4</b>	<b>- RITORNO</b>
Ore 17.00 STEGEN STEGONA	- ST.GEORGEN	Domenica a Stegona
Ore 17.00 LAVIS	- MAIA ALTA OBERMAIS	Domenica a Lavis
Ore 17.00 GARDOLO	- VIPO TRENTO	Domenica a TN Loc. Melta sint.
riposa: LEVICO TERME		

### CALENDARIO ORARIO GARE DEL 16 GIUGNO 2021

<b>Campionato Eccellenza</b>	<b>- GIRONE A - GIORNATA n.5</b>	<b>- RITORNO</b>
Ore 20.00 VIPO TRENTO	- LAVIS	Mercoledì a TN Gabbio sint.
Ore 20.00 MAIA ALTA OBERMAIS	- STEGEN STEGONA	Mercoledì a Obermais Lahn.
Ore 20.00 LEVICO TERME	- ST.GEORGEN	Mercoledì a Levico Terme
riposa: GARDOLO		

### CALENDARIO ORARIO GARE DEL 20 GIUGNO 2021

<b>Campionato Eccellenza</b>	<b>- GIRONE A - GIORNATA n.6</b>	<b>- RITORNO</b>
Ore 17.00 ST.GEORGEN	- MAIA ALTA OBERMAIS	Domenica a S. Giorgio Brunico
Ore 17.00 STEGEN STEGONA	- VIPO TRENTO	Domenica a Stegona
Ore 17.00 LEVICO TERME	- GARDOLO	Domenica a Levico Terme
riposa: LAVIS		

### CALENDARIO ORARIO GARE DEL 27 GIUGNO 2021

<b>Campionato Eccellenza</b>	<b>- GIRONE A - GIORNATA n.7</b>	<b>- RITORNO</b>
Ore 17.00 GARDOLO	- LAVIS	Domenica a TN Loc. Melta sint.
Ore 17.00 VIPO TRENTO	- ST.GEORGEN	Domenica a TN Gabbio sint.
Ore 17.00 MAIA ALTA OBERMAIS	- LEVICO TERME	Domenica a Obermais Lahn.
riposa: STEGEN STEGONA		

## Campionato di Eccellenza 2020/2021 – Disposizioni Emergenza Covid-19

Con riferimento alle indicazioni generali di cui al Protocollo Sanitario F.I.G.C. da applicare alle Società dilettantistiche partecipanti al campionato 2020/2021 di Eccellenza riconosciuto di “preminente interesse nazionale”, pubblicato nella versione aggiornata il 2 dicembre 2020, al fine di disciplinare lo svolgimento dell’attività, e nello specifico le gare ufficiali, nell’ipotesi in cui sia accertata la positività al virus SARS-CoV-2 di uno più calciatori tesserati per le squadre partecipanti al Campionato Regionale di Eccellenza 2020/2021

### **DISPONE**

quanto segue:

1. Ogni società deve trasmettere a mezzo PEC ([info@pec.figctrento.it](mailto:info@pec.figctrento.it)), entro e non oltre il 22/03/2021, l’elenco del gruppo squadra, sottoscritto dal Presidente utilizzando il modulo allegato alla presente Circolare, con tutte le generalità di ciascun componente specificando se si tratta di calciatore – in questo caso indicando i portieri e i cosiddetti “under” – di componente dello staff tecnico e di dirigente tutti regolarmente tesserati, che non potrà essere superiore a 40 unità complessive. Tale elenco può essere modificato durante il corso del campionato sempre a mezzo PEC.
2. Nell’eventualità in cui uno o più calciatori della squadra risulti/risultino positivo/i al virus SARS-CoV-2 a seguito dei test eseguiti entro le 72/48 ore antecedenti la gara, la Società ha l’obbligo di porre in quarantena, nel rispetto e secondo le modalità di quanto previsto dal richiamato Protocollo del 2 dicembre 2020, il/i soggetto/i e lo stesso/i non potranno essere schierati in campo.
3. In tale ipotesi la Società dovrà comunicare al CPA di Trento, sempre a mezzo mail ([info@figctrento.it](mailto:info@figctrento.it)), il/i soggetto/i risultato/i positivo/i (calciatori, staff, dirigenti) che dovranno essere posti in isolamento/quarantena, come previsto dal Protocollo.
4. La gara sarà regolarmente disputata con tutti i calciatori risultati negativi al test effettuato, salvo che il numero di quelli risultati positivi al test, sia superiore a 3 (tre).
5. Nell’ipotesi in cui, invece, su n. 3 calciatori risultati positivi ci siano più di n. 1 portiere o siano tutti e 3 “under” e cioè calciatori nati nell’anno 2002, la Società dovrà comunicare tale circostanza al CPA di Trento, sempre a mezzo mail ([info@figctrento.it](mailto:info@figctrento.it)) entro e non oltre le 24 ore precedenti, che, espletate le opportune verifiche, provvederà al rinvio della gara.
6. Qualora a seguito del ripetersi di positività, dopo due sessioni di test consecutive ed il relativo periodo di quarantena previsto per i calciatori interessati, il numero degli stessi contenuto nell’elenco depositato superi il numero di 5 (cinque), la Società potrà procedere alla richiesta di rinvio della gara immediatamente successiva. Non saranno considerati nel computo del numero di calciatori superiori a n. 3, ai fini della richiesta di rinvio, i casi positivi che riguardano quelli inseriti nell’elenco comunicato al CPA di Trento da meno di 10 giorni.
7. Prima di ogni gara, il responsabile sanitario/medico sociale/dirigente accompagnatore di ogni squadra dovrà consegnare all’omologo della squadra avversaria l’attestazione, redatta secondo il modulo allegato del rispetto da parte di tutto il proprio “gruppo squadra” delle prescrizioni sanitarie relative agli accertamenti Codiv-19 previsti dal protocollo e dalle norme di Legge in vigore.
8. Per tutti gli adempimenti e disposizioni da osservare, si rimanda al testo del Protocollo nella versione aggiornata pubblicata dalla F.I.G.C. in data 2 dicembre 2020 che le Società dovranno rispettare, salvo ulteriori e diversi provvedimenti che dovessero rendersi necessari.

Allegati:

- Modello autocertificazione

## Modello Autocertificazione

MODELLO DICHIARAZIONE RISPETTO PRESCRIZIONI SANITARIE GRUPPO SQUADRA



SOCIETA' \_\_\_\_\_

SQUADRA \_\_\_\_\_

GARA \_\_\_\_\_

Il/la sottoscritto/a \_\_\_\_\_

nato/a a \_\_\_\_\_, il \_\_\_\_\_

e residente a \_\_\_\_\_, in \_\_\_\_\_

codice fiscale \_\_\_\_\_

nella sua qualità di \_\_\_\_\_

con la presente certifica il rispetto da parte di tutto il Gruppo Squadra partecipante alla gara sopra indicata delle prescrizioni sanitarie relative agli accertamenti Covid-19 previsti dai protocolli vigenti e dalle normative legislative.

Il/la sottoscritto/a come sopra identificato/a attesta sotto sua responsabilità che quanto sopra dichiarato corrisponde al vero, consapevole delle conseguenze civili e penali di una falsa dichiarazione, anche in relazione al rischio di contagio all'interno della struttura sportiva ed alla pratica di attività sportive agonistiche (art. 46 D.P.R. n. 445/2000).

Data \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_



**Consiglieri / Vorstandsmitglieder:**

**CANAL ANDREAS 335/6086061**

*Bolzano e dintorni – madrelingua tedesca / Bozen und Umgebung – deutsche Muttersprache  
Val d'Adige / Etschtal*

**OBERJAKOBER ANDREA 335/6628787**

*Oltradige – Bassa Atesina (lato ovest) / Überetsch – Unterland (westlicher Teil)*

**SGARBI VELEO 337/451813**

*Bolzano e dintorni – madrelingua italiana / Bozen und Umgebung – italienische Muttersprache  
Bassa Atesina (lato est) / Unterland (östlicher Teil)*

**STOCKER SIEGFRIED 335/6985483**

*Val Pusteria da Brunico in poi e valle laterali / Pustertal ab Bruneck und Seitentäler*

**WIERER KARL ALOIS 348/7362775**

*Valle Isarco e Val Pusteria fino a Brunico / Eisacktal und Pustertal bis Bruneck*

**Responsabile Calcio Femminile / Verantwortliche Damenfußball:**

**HOLZKNECHT FRANZ 338/3883772**

*Società di Calcio Femminile / Vereine Damenfußball*

**Consiglio Direttivo / Vorstand – 31/03/2021**

**Riunione online del 31 marzo 2021.**

Si è discusso il seguente ordine del giorno:

1. Lettura ed approvazione verbale riunione precedente;
2. Comunicazioni del Presidente;
3. Comunicazione dei Rappresentanti di Zona – contatti con le società: obbligo Giovani in Campo, Consulta ecc.
4. Attività Giovanile: Comunicazione lavoro Task Force SGS – Formato Campionati Giovanili;
5. Formato Attività Coppe;
6. Delibera spese;
7. Varie.

Presenti: Schuster, Canal, Oberjakober, Pförtl, Stocker, Sgarbi, Wierer, Cima, Holzknacht, Damini, Rech, Mion e Campregher.

**Online Sitzung, des 31. März 2021.**

Es wurde folgende Tagesordnung besprochen:

1. Verlesung und Genehmigung des Protokolls der vorhergehenden Sitzung;
2. Mitteilungen des Präsidenten;
3. Rückmeldung der Zonenvertreter – Kontakte mit Vereinen: Jugendregelung, Consulta usw.;
4. Jugendtätigkeit: Berichte Arbeit Task Force SGS – Formate Jugendmeisterschaften;
5. Format Pokalwettbewerb;
6. Beschluss Spesen;
7. Allfälliges.

Anwesende: Schuster, Canal, Oberjakober, Pförtl, Stocker, Sgarbi, Wierer, Cima, Holzknacht, Damini, Rech, Mion und Campregher.

## TRASFERIMENTO CALCIATORI / SPIELERWECHSEL

Si ricorda che il trasferimento di un calciatore “giovane dilettante” o “non professionista” nell’ambito delle Società partecipanti ai Campionati organizzati dalla Lega Nazionale Dilettanti, può avvenire in base **all’art. 104 delle N.O.I.F. (trasferimenti suppletivi)** nel seguente periodo.

**DA MARTEDÌ 1 DICEMBRE  
A GIOVEDÌ 15 APRILE 2021 (ore 19.00)**

Le liste di trasferimento **devono essere trasmesse con il metodo della dematerializzazione al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano entro i termini sopra stabiliti.** Il tesseramento per la società cessionaria decorre dalla data di inoltro.

Le operazioni devono avvenire **tramite l’area riservata delle società sul sito web [www.iscrizioni.lnd.it](http://www.iscrizioni.lnd.it).**

**Inoltre sono state prolungate fino al 15 aprile 2021 anche le seguenti operazioni:**

- **Risoluzione Consensuale Trasferimento Temporaneo –** Auflösung eines zeitlich begrenzten Wechsels (Art.103 bis NOIF)
- **Variazione del titolo del Trasferimento –** Änderung eines Wechsels von zeitlich begrenzt in definitiv (Art. 101 comma 5 NOIF)

Man erinnert, dass die Vereinswechsel von „Jungen Amateurfußballspielern“ und „Nicht Profifußballspielern“ zwischen Vereinen, welche an den von der Nationalen Amateurliga organisierten Meisterschaften teilnehmen, **laut Art. 104 der N.O.I.F. (zusätzliche Spielerwechsel)** in folgendem Zeitraum erfolgen kann:

**VON DIENSTAG, 01. DEZEMBER  
BIS DONNERSTAG, 15. APRIL 2021 (19.00 Uhr)**

Die Spielerwechsel **müssen beim Autonomen Landeskomitee Bozen innerhalb der oben festgelegten Termine, mittels der Methode der Dematerialisierung eingereicht werden.** Der Spielerwechsel gilt ab dem Datum der Übermittlung.

Die Eingabe muss **im reservierten Bereich der Vereine auf der Internetseite [www.iscrizioni.lnd.it](http://www.iscrizioni.lnd.it)** erfolgen.

**Auch folgende Operationen wurden noch bis zum 15. April verlängert:**

## Idoneità visita medica sportiva / Sparteignung Sportmedizin

Fonte: <http://www.provincia.bz.it/salute-benessere/sport-tempo-libero/sport-covid.asp>

Quelle: <http://www.provinz.bz.it/gesundheit-leben/sport-freizeit/Sport-Covid.asp>

Si ricorda che attualmente sono in vigore le seguenti regole: gli atleti guariti da una infezione Covid-19 dovranno rifare il certificato di idoneità della medicina sportiva.

Di seguito si riportano le disposizioni:

Man erinnert, dass aktuell folgendes Reglement gültig ist: die Athleten welche von einer Covid-19 Infektion genesen sind, die Sparteignung der Sportmedizin erneuern müssen.

Man veröffentlicht die diesbezüglichen Richtlinien:

### Idoneità sportiva post COVID

- **Atleti COVID+ asintomatici o con sintomi lievi e atleti non testati con sintomatologia compatibile COVID** - almeno 30 giorni dopo la guarigione accertata ossia dopo la scomparsa dei sintomi
  - visita medico-sportiva inclusi
    - test ergometrico
    - ecocardiogramma-color-doppler
    - spirometria
  - impegno a comunicare al medico di base o pediatra, al medico sociale/federale e al medico specialista che ha rilasciato il certificato medico-sportivo l'eventuale positività COVID e l'eventuale sopraggiungere di sintomatologia riferibile
- **Atleti COVID+ con sintomi moderati** - almeno 30 giorni dopo la guarigione accertata
  - visita medico-sportiva inclusi
    - test ergometrico
    - ecocardiogramma -color-doppler
    - ECG holter 24h
    - spirometria
    - esami ematochimici
    - esame delle urine completo
    - eventualmente diagnostica per immagini polmonare
    - eventualmente diffusione alveolo-capillare
    - eventualmente test da sforzo cardiopolmonare durante il test ergometrico
  - impegno a comunicare al medico di base o pediatra, al medico sociale/federale e al medico specialista che ha rilasciato il certificato medico-sportivo l'eventuale positività COVID e l'eventuale sopraggiungere di sintomatologia riferibile
- **Atleti COVID+ con sintomi severi o critici** - almeno 30 giorni dopo la guarigione accertata
  - visita medico-sportiva inclusi
    - test ergometrico con test da sforzo cardiopolmonare
    - ecocardiogramma -color-doppler
    - ECG holter 24h
    - spirometria
    - esami ematochimici
    - esame delle urine completo
    - eventualmente diagnostica per immagini polmonare
    - eventualmente diffusione alveolo-capillare
  - impegno a comunicare al medico di base o pediatra, al medico sociale/federale e al medico specialista che ha rilasciato il certificato medico-sportivo l'eventuale positività COVID e l'eventuale sopraggiungere di sintomatologia riferibile
- **Atleti COVID- e atleti asintomatici non testati**
  - visita medico-sportiva alla naturale scadenza del precedente certificato
  - impegno a comunicare al medico di base o pediatra, al medico sociale/federale e al medico specialista che ha rilasciato il certificato medico-sportivo l'eventuale positività COVID e l'eventuale sopraggiungere di sintomatologia riferibile
- **Informazioni dettagliate nelle [raccomandazioni FMSI sull'idoneità sportiva post COVID](#)**

## Sporteignung post COVID

- **COVID+ Athleten**, die **keine oder leichte Symptome** hatten, und **ungetestete Athleten mit COVID-kompatiblen Symptomen** - mindestens 30 Tage nach bestätigter Genesung bzw. nach Verschwinden der Symptome
  - sportärztliche Untersuchung inklusive
    - Belastungs-EKG
    - Echokardiogramm-Color-Doppler
    - Spirometrie
  - Verpflichtung, den Hausarzt bzw. den Kinderarzt, den Vereins-/Verbandsarzt und den Facharzt, der das sportärztliche Zeugnis ausgestellt hat, über eine eventuelle COVID-Positivität oder das eventuelle Eintreten damit zusammenhängender Symptome zu informieren
- **COVID+ Athleten**, die **mäßige Symptome** hatten - mindestens 30 Tage nach bestätigter Genesung
  - sportärztliche Untersuchung inklusive
    - Belastungs-EKG
    - Echokardiogramm -Color-Doppler
    - EKG-Holter 24h
    - Spirometrie
    - Blutbild
    - komplette Urinanalyse
    - eventuell Bildgebung der Lungen
    - eventuell DLCO-Messung
    - eventuell kardiopulmonaler Belastungstest
  - Verpflichtung, den Hausarzt bzw. den Kinderarzt, den Vereins-/Verbandsarzt und den Facharzt, der das sportärztliche Zeugnis ausgestellt hat, über eine eventuelle COVID-Positivität oder das eventuelle Eintreten damit zusammenhängender Symptome zu informieren
- **COVID+ Athleten**, die **schwere oder kritische Symptome** hatten - mindestens 30 Tage nach bestätigter Genesung
  - sportärztliche Untersuchung inklusive
    - Belastungs-EKG kardiopulmonalem Belastungstest
    - Echokardiogramm -Color-Doppler
    - EKG-Holter 24h
    - Spirometrie
    - Blutbild
    - komplette Urinanalyse
    - eventuell Bildgebung der Lungen
    - eventuell DLCO-Messung
  - Verpflichtung, den Hausarzt bzw. den Kinderarzt, den Vereins-/Verbandsarzt und den Facharzt, der das sportärztliche Zeugnis ausgestellt hat, über eine eventuelle COVID-Positivität oder das eventuelle Eintreten damit zusammenhängender Symptome zu informieren
- **COVID- Athleten** und **ungetestete asymptomatische Athleten**
  - sportärztliche Untersuchung bei natürlichem Ablauf des bisherigen Zeugnisses
  - Verpflichtung, den Hausarzt bzw. den Kinderarzt, den Vereins-/Verbandsarzt und den Facharzt, der das sportärztliche Zeugnis ausgestellt hat, über eine eventuelle COVID-Positivität oder das eventuelle Eintreten damit zusammenhängender Symptome zu informieren
- **Detailinformationen unter dem link der Italienischen Vereinigung der Sportmediziner [FMSI-Empfehlungen zur Sporteignung post COVID \(in italienischer Sprache\)](#)**

## Comunicazioni Coordinatore SGS / Mitteilungen Koordinator JuSS

### L'ALLENAMENTO IN FORMA INDIVIDUALE PROPOSTE PRATICHE - VIDEOCONFERENZE CON GLI ALLENATORI

#### TRAINING IN INDIVIDUALFORM PRAKTISCHE VORSCHLÄGE – VIDEOKONFERENZ MIT TRAINER

In questo periodo di forzata inattività il Settore Giovanile e Scolastico di Bolzano intende proseguire nella sua prerogativa di **formazione on line sia per le società che in particolare per gli allenatori.**

**Gli allenamenti possono essere ripresi inizialmente in forma individuale.**

Riteniamo quindi utile e interessante **analizzare questa tipologia di allenamento**, valutando e confrontandoci sulle proposte pratiche che coinvolgono al massimo i ragazzi e nella dovuta sicurezza.

Per opportuna conoscenza e a beneficio degli interessati, **alleghiamo in calce al presente Comunicato la brochure predisposta su questo tema dal Settore Giovanile e Scolastico per gli allenamenti della attività di base.**

**La prossima videoconferenza su questo tema è fissata:**

**Mercoledì 7 aprile 2021**  
**alle ore 19.30**

**Relatori Salvatore Leotta e Markus Terzer**

**La videoconferenza si terrà sulla piattaforma "Teams": agli allenatori che saranno invitati a questa riunione verrà trasmesso direttamente il link per partecipare poco prima dell'inizio.**

Da derzeit keine Trainingstätigkeit möglich ist, bietet der Jugend- und Schulsektor von Bozen, weitere **Online Treffen mit den Vereinen als auch insbesondere für Trainer an.**

**Die Trainings werden in Individualer Form stattfinden.**

Darum möchten wir diese **Art des Trainings analysieren** und die verschiedenen Möglichkeiten aufzeigen um diese in Sicherheit auszuführen.

Zur Info **legen wir diesem Rundschreiben eine Broschüre bei, welche vom Jugend- und Schulsektor für die Trainings in der Basistätigkeit ausarbeitet wurde.**

**Die nächste Videokonferenz zu diesem Thema findet wie folgt statt:**

**Mittwoch, 07. April 2021**  
**um 19.30 Uhr**

**Referenten Salvatore Leotta und Markus Terzer**

**Die Videokonferenz findet auf der Plattform "Teams" statt: den zu dieser Versammlung eingeladenen Trainern wird der link direkt vor Beginn übermittelt.**



FEDERAZIONE ITALIANA GIUOCO CALCIO  
SETTORE GIOVANILE E SCOLASTICO

*evolution*  
programme

SETTORE GIOVANILE E SCOLASTICO DI BOLZANO

AREA DI SVILUPPO TERRITORIALE

## L'ALLENAMENTO IN FORMA INDIVIDUALE

PRESUPPOSTI ED ESERCITAZIONI PRATICHE  
Relatori: S. LEOTTA - M. TERZER

**MERCOLEDI' 07 APRILE 2021**  
VIDEOCONFERENZA ORE 19.30



FEDERAZIONE ITALIANA GIUOCO CALCIO  
SETTORE GIOVANILE E SCOLASTICO

*evolution*  
programme

JUGEND- UND SCHULSEKTOR VON BOZEN

AREA DI SVILUPPO TERRITORIALE

## TRAINING IN INDIVIDUALFORM

PRAKTISCHE VORSCHLÄGE  
Referenten: S. LEOTTA - M. TERZER

**MITTWOCH 07. APRIL 2021**  
VIDEOKONFERENZ UM 19.30 UHR



## Corso allenatori squadre giovanili / Trainerkurs Jugendmannschaften UEFA C

A seguito di numerose richieste di preiscrizioni al Corso Allenatori squadre Giovanili UEFA C e nonostante più richieste di deroga inoltrate dal Comitato agli uffici competenti, siamo spiacenti di dover comunicare che il Settore Tecnico di Coverciano ha informato il nostro Comitato che questo corso non può essere effettuato in modalità online, perché è previsto un preesame sulle capacità tecniche dei candidati.

Il protocollo del Settore Tecnico prevede corsi interamente online solo per chi ha altra qualifica o – nei recenti casi dei corsi Licenza C – per coloro che avessero allenato nei campionati federali negli ultimi anni nelle categorie dove non vi era obbligo.

Appena sarà possibile effettuare corsi allenatori in presenza il Comitato effettuerà immediatamente tale richiesta.

Bezugnehmend auf die hohe Anzahl von Voreinschreibungen für den Trainerkurs UEFA C und trotz einiger Anfragen einer Sondergenehmigung von Seiten des Komitees an die zuständigen Stellen, hat uns leider die, für die Trainerausbildung zuständige Institution in Coverciano mitgeteilt, dass dieser Kurs nicht online angeboten werden kann da eine Aufnahmeprüfung für die Kandidaten in Form von praktischen Übungen dafür vorgesehen ist.

Das Protokoll der Trainerausbildung sieht nur für jene Personen online Kurse vor, welche bereits eine andere Trainerqualifikation haben, bzw., wie bereits bei den letzten C Lizenz Kursen, für diejenigen, welche in den letzten Jahren bereits bei Vereinen, die an Verbandsmeisterschaften teilgenommen haben, als Trainer tätig waren.

Sobald es wieder möglich ist Trainerkurse in Anwesenheit zu organisieren, wird das Komitee eine Anfrage diesbezüglich formulieren.

## CENTRO FEDERALE TERRITORIALE / TECHNISCHES AUSBILDUNGSZENTRUM

Si comunica che l'attività del Centro Federale Territoriale di Egna, dichiarata attività di interesse nazionale dal CONI, a seguito dell'ordinanza della Giunta Provinciale, rimane ancora sospesa.

Man teilt mit, dass die Tätigkeit des Technischen Ausbildungszentrum in Neumarkt, vom CONI als Tätigkeit von Nationalem Interesse eingestuft, aufgrund des Beschlusses der Landesregierung, noch nicht aufgenommen wird.

## ALBUM PANINI 2021

In occasione della 60<sup>a</sup> edizione della raccolta di figurine Album PANINI del Calcio Italiano, la FIGC regala a tutti i tesserati l'album Panini Calciatori 2021 insieme a due bustine di figurine.

Su richiesta delle società interessate gli album saranno distribuiti presso la sede del Comitato in Via Buozzi 9/b a Bolzano. L'appuntamento per il ritiro dovrà essere accordato con il Comitato via mail.

Zur 60. Ausgabe des Sammelalbums PANINI zum Italienischen Fußball, erhalten alle FIGC-Gemeldeten ein Sammelalbum Panini Fußballspieler 2021 mit zwei Sets Stickers.

Auf Anfrage können die Vereine diese beim Sitz des Komitees, Buozzistraße 9/b in Bozen abholen. Der Abholtermin muss mit dem Komitee mitteln mail vereinbart werden.



## CHIUSURA UFFICI / Büroschließung

Su indicazione della Lega Nazionale Dilettanti e in ottemperanza alle misure preventive per contrastare e contenere il diffondersi del virus COVID – 19 "coronavirus", si comunica la chiusura degli Uffici del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano al pubblico.

Per eventuali richieste di informazioni contattare telefonicamente o via mail il Comitato, il Presidente o i Consiglieri.

"Si precisa che, in caso di dubbi, l'interpretazione del Comunicato Ufficiale ha luogo sulla base del testo italiano."

**PUBBLICATO ED AFFISSO ALL'ALBO DEL COMITATO DI BOLZANO, 01/04/2021.**

Il Segretario – Der Sekretär  
**Roberto Mion**

Auf Hinweis des Nationalen Amateurligaverbandes in Bezug auf die Richtlinien zur Eindämmung der Verbreitung des Virus COVID – 19 „coronavirus“, werden die Büros des Autonomen Landeskomitee Bozen für den Parteienverkehr geschlossen bleiben.

Für eventuelle Infos können telefonisch oder per Email das Komitee, der Präsident oder die Vorstandsmitglieder kontaktiert werden.

"Wir weisen darauf hin, dass für die Auslegung des Rundschreibens in Zweifelsfällen der italienische Text ausschlaggebend ist."

**VERÖFFENTLICHT UND ANGESCHLAGEN AN DER TAFEL DES AUTONOMEN LANDESKOMITEE BOZEN AM 01/04/2021.**

Il Presidente - Der Präsident  
**Klaus Schuster**